Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2020/0279(COD)

9.12.2021

ÆNDRINGSFORSLAG
1589 - 2000

Udkast til betænkning
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Asylforvaltning og migrationsstyring og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF og forslaget til forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden]

Forslag til forordning
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Ændringsforslag 1589
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 23	***udgår***
Ansøgning i et internationalt transitområde i en lufthavn	
Indgiver en tredjelandsstatsborger eller statsløs person en ansøgning om international beskyttelse under transit i det internationale transitområde i en medlemsstats lufthavn, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen.	

Or. en

Ændringsforslag 1590
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 23 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indgiver en tredjelandsstatsborger eller statsløs person en ansøgning om international beskyttelse under transit i det internationale transitområde i en medlemsstats lufthavn, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen.	Indgiver en tredjelandsstatsborger eller statsløs person en ansøgning om international beskyttelse under transit i det internationale transitområde i en medlemsstats lufthavn***, i henhold til artikel 1, stk. 1, i konventionen om statsløse personers retsstilling fra 1954***, er denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen.

Or. en

Ændringsforslag 1591
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 23 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 23a
	Automatisk omfordeling
	Hvis det ikke er muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig efter kriterierne i dette kapitel, udpeges den ansvarlige medlemsstat blandt de ti medlemsstater, der har det laveste antal ansøgere i relation til deres andel i henhold til den referencenøgle, der er omhandlet i artikel 54, og bestemmes efter proceduren i denne forordnings artikel 23b.

Or. en

Ændringsforslag 1592
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 23 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 23a
	Hvis det ikke er muligt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til kriterierne i dette kapitel, afgøres spørgsmålet om den ansvarlige medlemsstat efter proceduren i artikel 31a i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1593
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 23 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 23b
	Anvendelse af referencenøglen
	1a. Hvis der ikke kan fastlægges en ansvarlig medlemsstat i henhold til kriterierne i kapitel II, meddeler den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ansøgeren, at vedkommendes ansøgning om international beskyttelse vil blive behandlet af en ansvarsovertagende medlemsstat.
	1b. På grundlag af referencenøglen i artikel 54 fastlægges der en liste over de ti medlemsstater med det laveste antal ansøgere i relation til deres andel i henhold til nævnte referencenøgle.
	1c. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, formidler listen i stk. 1b, såvel som information om medlemsstaterne på listen til ansøgeren. Inden for fem dage efter denne meddelelse skal ansøgeren have mulighed for at vælge tre ansvarsovertagende medlemsstater i prioriteret rækkefølge blandt de medlemsstater, der er opført på listen.
	Vælger ansøgeren ikke en medlemsstat i overensstemmelse med første afsnit i dette stykke, tildeler den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ansøgeren til den medlemsstat på listen med det laveste antal ansøgere i forhold til dens andel i henhold til referencenøglen i artikel 54 på det tidspunkt, hvor listen blev udarbejdet i overensstemmelse med denne artikels stk. 1b.

Or. en

Ændringsforslag 1594
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 23 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 23c
	Kommissionens delegerede retsakter vedrørende den automatiserede mekanisme
	Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 68 vedrørende metoderne for automatisk anvendelse af:
	a) referencenøglen i artikel 54 og
	b) proceduren i artikel 23b.
	Under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter hører Kommissionen Asylagenturet. Kommissionen hører også EU's omfordelingskoordinator om anvendelsen af disse artikler på del IV i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1595
Damien Carême

Forslag til forordning
Del III –kapitel III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III AFHÆNGIGE PERSONER ***OG*** DISKRETIONÆRE KLAUSULER	III AFHÆNGIGE PERSONER***,*** DISKRETIONÆRE KLAUSULER ***OG LETTE PROCEDURER***

Or. en

Ændringsforslag 1596
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet***, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, alvorligt traume eller høj alder*** er afhængig af hjælp fra vedkommendes barn eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes barn eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne ***normalt*** ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet eller forælderen***,*** under forudsætning af ***at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område***, at barnet eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet er afhængig af hjælp fra vedkommendes ***ægtefælle,*** barn***, søskende*** eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes ***ægtefælle,*** barn***, søskende*** eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen under forudsætning af, at ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1597
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, ***alvorligt*** traume ***eller*** høj alder ***er afhængig af*** hjælp fra vedkommendes barn ***eller*** forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes barn ***eller*** forælder, der har lovligt ophold i en af	1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, traume***,*** høj alder ***eller andre relevante psykiske og/eller fysiske sårbarheder har behov for*** hjælp fra vedkommendes barn***, søskende,*** forælder ***eller bedsteforælder***, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne,

medlemsstaterne, ***er afhængig af*** hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne normalt ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet ***eller*** forælderen, under forudsætning af ***at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område***, at barnet eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	eller hvis vedkommendes barn***, søskende,*** forælder ***eller bedsteforælder***, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, ***har behov for*** hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne normalt ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet***, vedkommendes søskende,*** forælderen ***eller bedsteforælderen***, under forudsætning af, at barnet***, vedkommendes søskende,*** forælderen ***eller bedsteforælderen*** eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1598
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, alvorligt traume eller høj alder er afhængig af hjælp fra vedkommendes barn eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes barn eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne normalt ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet eller forælderen, under forudsætning af at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område, at barnet eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	1. Hvis ansøgeren på grund af graviditet, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, alvorligt traume eller høj alder er afhængig af hjælp fra vedkommendes barn***, søskende*** eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes barn***, søskende*** eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne normalt ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen, under forudsætning af at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område, at barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1599
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis ansøgeren ***på grund af graviditet, et nyfødt barn, alvorlig sygdom, et alvorligt handicap, alvorligt traume eller høj alder*** er afhængig af hjælp fra vedkommendes barn eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes barn eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne ***normalt*** ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med barnet eller forælderen, under forudsætning af at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område, at barnet eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende skriftligt har udtrykt ønske herom.	1. Hvis ansøgeren er afhængig af hjælp fra vedkommendes ***ægtefælle,*** barn***, søskende,*** eller forælder, som har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, eller hvis vedkommendes ***ægtefælle,*** barn***, søskende*** eller forælder, der har lovligt ophold i en af medlemsstaterne, er afhængig af hjælp fra ansøgeren, lader medlemsstaterne ansøgeren blive sammen med eller sammenfører denne med ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen, under forudsætning af at der fandtes familiemæssige bånd, inden ansøgeren ankom til medlemsstaternes område, at ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen eller ansøgeren er i stand til at tage sig af den afhængige person, og at de pågældende ***er blevet forelagt denne mulighed og*** skriftligt har udtrykt ønske herom.

Or. en

Ændringsforslag 1600
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der er tegn på, at et barn ***eller*** en forælder har lovligt ophold på den	Hvis der er tegn på, at et barn***, en søskende,*** en forælder ***eller en***

medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet ***eller*** forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.	***bedsteforælder*** har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet***, vedkommendes søskende,*** forælderen ***eller bedsteforælderen*** kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1601
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der er tegn på, at et barn eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.	Hvis der er tegn på, at ***en ægtefælle,*** et barn***, søskende*** eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1602
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der er tegn på, at et barn eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige	Hvis der er tegn på, at ***en ægtefælle,*** et barn***, søskende*** eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor

person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.	den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1603
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis der er tegn på, at et barn eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.	Hvis der er tegn på, at et barn***, søskende*** eller en forælder har lovligt ophold på den medlemsstats område, hvor den afhængige person opholder sig, kontrollerer denne medlemsstat, om barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen kan tage sig af den afhængige person, inden den fremsætter en anmodning om overtagelse i henhold til artikel 29.

Or. en

Ændringsforslag 1604
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis barnet eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor barnet eller forælderen har lovligt ophold, der er ansvarlig, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende	2. Hvis ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor ***ægtefællen,*** barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen har lovligt

at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. ***En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn eller forælder på sit område.***	ophold, der er ansvarlig, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig.

Or. en

Ændringsforslag 1605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis barnet eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor barnet eller forælderen har lovligt ophold, der er ansvarlig, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn eller forælder på sit område.	2. Hvis ***ægtefællen,*** barnet, ***vedkommendes søskende*** eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er den medlemsstat, der er ansvarlig, den, hvor ***ægtefællen,*** barnet, ***vedkommendes søskende*** eller forælderen har lovligt ophold, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn***, søskende*** eller forælder til medlemsstaten.

Or. en

Ændringsforslag 1606
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis barnet eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor barnet eller forælderen har lovligt ophold, der er ansvarlig, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn eller forælder på sit område.	2. Hvis barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er den medlemsstat, der er ansvarlig, den, hvor barnet***, vedkommendes søskende*** eller forælderen har lovligt ophold, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn***, søskende*** eller forælder til medlemsstaten.

Or. en

Ændringsforslag 1607
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis barnet ***eller*** forælderen, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor barnet ***eller*** forælderen har lovligt ophold, der er ansvarlig***, medmindre ansøgerens helbred gør det umuligt for vedkommende at rejse til den pågældende medlemsstat inden for en betydelig tidshorisont***. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn ***eller*** forælder på sit område.	2. Hvis barnet***, vedkommendes søskende,*** forælderen ***eller bedsteforælderen***, jf. stk. 1, har lovligt ophold i en anden medlemsstat end den, hvor ansøgeren opholder sig, er det den medlemsstat, hvor barnet***, vedkommendes søskende,*** forælderen ***eller bedsteforælderen*** har lovligt ophold, der er ansvarlig. I så fald er den ansvarlige medlemsstat den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig. En sådan medlemsstat er ikke forpligtet til at sammenføre ansøgerens barn***, søskende,*** forælder ***eller bedsteforælder*** på sit område.

Or. en

Ændringsforslag 1608
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 68, om:	***udgår***
(a) hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere afhængighedsforholdet	
(b) kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning,	
(c) kriterierne for at vurdere den pågældende persons evne til at tage sig af den afhængige person	
(d) hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont.	

Or. en

Ændringsforslag 1609
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 3 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) kriterierne for at vurdere den pågældende persons evne til at tage sig af den afhængige person	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1610

Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 3 – afsnit 1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter hører Kommissionen eksperter på området for barnets rettigheder, lægemidler og social velfærd.

Or. en

Ændringsforslag 1611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3a. Under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter hører Kommissionen relevante eksperter, herunder inden for børns rettigheder, samt lægeeksperter og sociomedicinske eksperter, herunder NGO'er, der beskæftiger sig med børns rettigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1612
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 24 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede	4. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede

betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2. ***Medlemsstaterne anvender det fælles og sikrede elektroniske transmissions- og kommunikationssystem, der er omhandlet i artikel 40a, til at udveksle oplysninger i henhold til denne artikel.***

Or. en

Ændringsforslag 1613
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 24 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 24a
	Sponsorering
	1. En medlemsstat kan give mulighed for, at anerkendte organisationer, der arbejder i den pågældende medlemsstat med programmer for beskyttelse af flygtninge og forebyggelse af menneskehandel, bliver sponsor for en ansøger, der har ansøgt om international beskyttelse i Unionen. Den organiserende organisation sørger for ansøgerens omfordeling og ophold i medlemsstaten, indtil der er truffet en endelig afgørelse om vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.
	2. Hvis den medlemsstat, i hvilken organisationen er etableret, indvilliger i at overtage ansøgeren, bliver denne medlemsstat ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1614
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Uanset artikel 8, stk. 1, kan enhver medlemsstat beslutte at behandle en tredjelandsstatsborgers eller en statsløs persons ansøgning om international beskyttelse, der er registreret i den, selv om behandlingen af ansøgningen ikke påhviler den efter kriterierne i ***denne forordning***.	1. Uanset artikel 8, stk. 1, kan enhver medlemsstat beslutte at behandle en tredjelandsstatsborgers eller en statsløs persons ansøgning om international beskyttelse***, i henhold til artikel 1, stk. 1, i konventionen om statsløse personers retsstilling fra 1954***, der er registreret i den, selv om behandlingen af ansøgningen ikke påhviler den efter kriterierne i ***kapitel II***.

Or. en

Ændringsforslag 1615
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Uanset artikel 8, stk. 1, kan enhver medlemsstat beslutte at behandle en tredjelandsstatsborgers eller en statsløs persons ansøgning om international beskyttelse, der er ***registreret*** i den, selv om behandlingen af ansøgningen ikke påhviler den efter kriterierne i denne forordning.	1. Uanset artikel 8, stk. 1, kan enhver medlemsstat beslutte at behandle en tredjelandsstatsborgers eller en statsløs persons ansøgning om international beskyttelse, der er ***indgivet*** i den, selv om behandlingen af ansøgningen ikke påhviler den efter kriterierne i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1616
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. En ansøger kan anmode enhver medlemsstat om at anvende dette stykke. En sådan anmodning skal være skriftlig og behørigt begrundet.

Or. en

Ændringsforslag 1617
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er ***registreret***, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige ***eller*** kulturelle hensyn, anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i ***artikel 15-18 og 24***. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er ***indgivet***, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, ***særligt*** af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige***,*** kulturelle ***eller sociale*** hensyn, ***sprogkundskaber eller anden betydningsfuld forbindelse, som kan lette vedkommendes integration,*** anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i ***kapitel II***. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.

Or. en

Ændringsforslag 1618
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er registreret, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige ***eller*** kulturelle hensyn, anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i artikel 15-18 og 24. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er registreret, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige***,*** kulturelle hensyn ***eller sociale bånd, sprogfærdigheder eller anden betydningsfuld forbindelse, der kan lette vedkommendes integration i denne anden medlemsstat***, anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i artikel 15-18 og 24. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.

Or. en

Ændringsforslag 1619
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse er

registreret, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige eller kulturelle hensyn, anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i artikel 15-18 og 24. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.	registreret, og som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den ansvarlige medlemsstat kan når som helst, inden der træffes en første substansafgørelse, af humanitære årsager, navnlig baseret på familiemæssige eller kulturelle hensyn, anmode en anden medlemsstat om at overtage en ansøger med henblik på at sammenføre familierelationer ***eller støtte en medlemsstat under migrationspres, eller hvor der er risiko for migrationspres***, selv om denne anden medlemsstat ikke er ansvarlig efter kriterierne i artikel 15-18 og 24. De pågældende skal give deres skriftlige samtykke.

Or. en

Ændringsforslag 1620
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest ***to måneder*** efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.	Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest ***en måned*** efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes. ***Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at behandle asylansøgningen, overgår ansvaret for behandlingen af ansøgningen til denne stat.***

Or. en

Ændringsforslag 1621
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.	Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. ***Hvis der ikke er afgivet svar inden for den fastsatte frist, antages anmodningen at være accepteret.*** Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.

Or. en

Ændringsforslag 1622
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske ***kommunikationsnet***, ***som er oprettet*** i henhold til artikel ***18*** i forordning ***(EF) nr. 1560/2003***. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.	Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte humanitære årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det ***fælles og sikre*** elektroniske ***transmissions- og kommunikationssystem***, i henhold til artikel ***40a*** i denne forordning. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.

Or. en

Ændringsforslag 1623
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte ***humanitære*** årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.	Den anmodede medlemsstat foretager den kontrol, der er nødvendig for at undersøge de anførte årsager, og skal svare den anmodende medlemsstat senest to måneder efter modtagelsen af anmodningen ved at benytte det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003. Gives der afslag på anmodningen, skal dette begrundes.

Or. en

Ændringsforslag 1624
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. En ansøger kan anmode en medlemsstat, i hvilken ansøgningen blev registreret, om at anvende stk. 2. En sådan anmodning skal være skriftlig, behørigt begrundet og adresseret til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som træffer afgørelsen, og i hvilken ansøgningen blev registreret. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der træffer afgørelsen, sikrer, at en anmodning i henhold til dette stykke sendes til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som

	ansøgeren anmoder om. Den medlemsstat, der har modtaget anmodningen, skal inden for to uger efter modtagelsen af anmodningen angive, om den ønsker at påtage sig ansvaret for ansøgningen om international beskyttelse. Den anmodede medlemsstat kan forlænge fristen med yderligere to uger, hvis dette meddeles den medlemsstat, hvor ansøgningen om international beskyttelse er indgivet skriftligt. Hvis der ikke er modtaget et svar inden for denne frist, anses anmodningen for at være accepteret.

Or. en

Ændringsforslag 1625
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2b. Accepterer den anmodede medlemsstat anmodningen i overensstemmelse med stk. 2a, bliver den den ansvarlige medlemsstat. Den medlemsstat, i hvilken ansøgningen om international beskyttelse blev indgivet, sikrer, at ansøgeren overføres til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1626
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 – stk. 2 c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2c. Kommissionen udarbejder ved hjælp af gennemførelsesretsakter en fælles formular, der skal anvendes i forbindelse med proceduren i stk. 2a.

Or. en

Ændringsforslag 1627
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 25 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 25a
	Procedure for familiesammenføring
	1. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, er ansvarlig for at gennemføre en særlig familiesammenføringsprocedure for ansøgeren for at sikre en hurtig familiesammenføring og adgang til asylprocedurerne for ansøgere, når der umiddelbart er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at de sandsynligvis vil have ret til familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18.
	2. Ved vurderingen af, om der er tilstrækkelige indikatorer for, at ansøgeren har familiemedlemmer og/eller slægtninge i den medlemsstat, vedkommende angiver, skal den medlemsstat, som træffer afgørelsen, sikre sig, at ansøgeren har forstået den gældende definition af familiemedlemmer og/eller slægtninge, og at ansøgeren er sikker på, at de angivne familiemedlemmer og/eller slægtninge ikke befinder sig i en anden medlemsstat. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, skal endvidere sikre sig, at ansøgeren forstår, at vedkommende ikke får lov at blive i den medlemsstat, hvor

vedkommende hævder at have familiemedlemmer og/eller slægtninge, medmindre denne påstand kan verificeres af den pågældende medlemsstat. Hvis de oplysninger, som ansøgeren har givet, ikke giver tungtvejende grunde til at betvivle, at familiemedlemmer og/eller slægtninge opholder sig i den medlemsstat, ansøgeren angiver, konkluderes det umiddelbart, at der er tilstrækkelige indikatorer for, at ansøgeren har familiemedlemmer og/eller slægtninge i den pågældende medlemsstat med henblik på at opfylde kravene i stk. 1.

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor ansøgeren hævder at have familiemedlemmer og/eller slægtninge, bistår de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ved at besvare eventuelle spørgsmål, der sigter mod at afklare, om de påståede familiebånd er korrekte.

3. Hvis det fastslås i henhold til stk. 1 og 2, at det er umiddelbart sandsynligt, at ansøgeren har ret til familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18, underretter den medlemsstat, som træffer afgørelsen, den ansvarsovertagende medlemsstat herom, og ansøgeren overføres til denne medlemsstat.

4. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, videresender alle de oplysninger, som ansøgeren har indgivet, til den ansvarsovertagende medlemsstat via det elektroniske kommunikationsnet DubliNet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003.

5. I overensstemmelse med proceduren i stk. 3 træffer den ansvarsovertagende medlemsstat afgørelse om, hvorvidt betingelserne for familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18 er opfyldt. Hvis dette er tilfældet, bliver den ansvarsovertagende medlemsstat til den

ansvarlige medlemsstat.

6. Hvis det fastslås, at betingelserne for familiesammenføring ikke er opfyldt, sørger den ansvarsovertagende medlemsstat for, at ansøgeren flyttes til en anden ansvarlig medlemsstat i overensstemmelse med proceduren i artikel 23b.

Or. en

Ændringsforslag 1628
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 25a
	Procedure for familiesammenføring
	1. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, er ansvarlig for at gennemføre en særlig familiesammenføringsprocedure for ansøgeren for at sikre en hurtig familiesammenføring og adgang til asylprocedurerne for ansøgere, når der umiddelbart er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at de sandsynligvis vil have ret til familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18.
	2. Ved vurderingen af, om der er tilstrækkelige indikatorer for, at ansøgeren har familiemedlemmer og/eller slægtninge i den medlemsstat, vedkommende angiver, skal den medlemsstat, som træffer afgørelsen, sikre sig, at ansøgeren har forstået den gældende definition af familiemedlemmer og/eller slægtninge, og at ansøgeren er sikker på, at de angivne familiemedlemmer og/eller slægtninge ikke befinder sig i en anden medlemsstat.

Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, skal endvidere sikre sig, at ansøgeren forstår, at vedkommende ikke får lov at blive i den medlemsstat, hvor vedkommende hævder at have familiemedlemmer og/eller slægtninge, medmindre denne påstand kan verificeres af den pågældende medlemsstat. Hvis de oplysninger, som ansøgeren har givet, ikke giver tungtvejende grunde til at betvivle, at familiemedlemmer og/eller slægtninge opholder sig i den medlemsstat, ansøgeren angiver, konkluderes det umiddelbart, at der er tilstrækkelige indikatorer for, at ansøgeren har familiemedlemmer og/eller slægtninge i den pågældende medlemsstat med henblik på at opfylde kravene i stk. 1. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor ansøgeren hævder at have familiemedlemmer og/eller slægtninge, bistår de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ved at besvare eventuelle spørgsmål, der sigter mod at afklare, om de påståede familiebånd er korrekte.

3. Hvis det fastslås i henhold til stk. 1 og 2, at det er umiddelbart sandsynligt, at ansøgeren har ret til familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18, underretter den medlemsstat, som træffer afgørelsen, den ansvarsovertagende medlemsstat herom, og ansøgeren overføres til denne medlemsstat.

4. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, videresender alle de oplysninger, som ansøgeren har indgivet, til den ansvarsovertagende medlemsstat via det elektroniske kommunikationsnet DubliNet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003.

5. I overensstemmelse med proceduren i stk. 3 træffer den ansvarsovertagende medlemsstat afgørelse om, hvorvidt

betingelserne for familiesammenføring i henhold til artikel 15, 16, 17 eller 18 er opfyldt. Hvis dette er tilfældet, bliver den ansvarsovertagende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat.

6. Hvis det fastslås, at betingelserne for familiesammenføring ikke er opfyldt, sørger den ansvarsovertagende medlemsstat for, at ansøgeren flyttes til en anden ansvarlig medlemsstat i overensstemmelse med proceduren i artikel 31a.

Or. en

Ændringsforslag 1629
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 25 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 25a
	Let procedure for familier
	1. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, er ansvarlig for at gennemføre en særlig familiesammenføringsprocedure for ansøgeren for at sikre en hurtig familiesammenføring og adgang til asylprocedurerne for ansøgere, når der umiddelbart er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at de sandsynligvis vil have ret til familiesammenføring i henhold til artikel 13, 15, 16 eller 24a.
	2. Hvis det fastslås i henhold til stk. 1 og 2, at det er umiddelbart, at ansøgeren har ret til familiesammenføring i henhold til artikel 13, 15, 16 eller 24a, underretter den medlemsstat, som træffer afgørelsen, den ansvarsovertagende medlemsstat herom, og ansøgeren overføres til denne

medlemsstat.

3. I overensstemmelse med proceduren i stk. 2, træffer den ansvarsovertagende medlemsstat afgørelse om, hvorvidt betingelserne for familiesammenføring i henhold til artikel 18 er opfyldt. Hvis dette er tilfældet, bliver den ansvarsovertagende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1630
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 25 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 25b
	Lempet procedure i situationer med risiko for pres på asyl- eller modtagelsessystemet
	1. Når Kommissionen afgør, at en medlemsstats asyl- eller modtagelsessystem er udsat for en risiko for pres, fastlægger den medlemsstat, der træffer afgørelsen, hurtigt en ansvarsovertagende medlemsstat, hvis der umiddelbart er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at en ansøger i overensstemmelse med et eller flere af kriterierne i kapitel II har meningsfulde forbindelser med en anden medlemsstat end den medlemsstat, der træffer afgørelsen.
	2. Ved fastlæggelsen af, om der er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at en ansøger har meningsfulde forbindelser til en bestemt medlemsstat, skal den medlemsstat, som træffer afgørelsen, basere sin afgørelse på den dokumentation og andre oplysninger, som er fremlagt af ansøgeren, og søge i relevante EU-databaser. Den

medlemsstat, der træffer afgørelsen, skal endvidere sikre sig, at ansøgeren forstår, at vedkommende ikke får lov at blive i den ansvarsovertagende medlemsstat, medmindre den dokumentation og de oplysninger, som er fremlagt, kan verificeres af den pågældende medlemsstat. Hvis de oplysninger, som ansøgeren giver, eller som er indsamlet via de relevante databaser på EU-plan, ikke giver anledning til at betvivle, at kriterierne i kapitel II finder anvendelse med hensyn til en bestemt medlemsstat, konkluderer den medlemsstat, der træffer afgørelsen, at der umiddelbart findes tilstrækkelige indikatorer for, at de pågældende forbindelser opfylder kravene i denne artikels stk. 1.

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvortil ansøgeren kan have en forbindelse, bistår de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at besvare eventuelle spørgsmål med henblik på at klarlægge, om de påståede forbindelser er korrekte.

3. Hvis den medlemsstat, der træffer afgørelsen, i henhold til stk. 1 og 2, mener, at der umiddelbart er sandsynlighed for, at en bestemt medlemsstat er den ansvarsovertagende medlemsstat i henhold til de i kapitel II opstillede kriterier, underretter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, den ansvarsovertagende medlemsstat, og ansøgeren overdrages til denne medlemsstat.

4. Den medlemsstat, der træffer afgørelsen, videresender alle de oplysninger, som ansøgeren har indgivet, til den ansvarsovertagende medlemsstat via det elektroniske kommunikationsnet DubliNet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003.

5. Den medlemsstat, der træffer afgørelsen, bestemmer i overensstemmelse

med den i stk. 3 omhandlede procedure, om betingelserne i kapitel II er opfyldt. Er dette tilfældet, bliver den medlemsstat, der træffer afgørelsen, den ansvarlige medlemsstat.

6. Hvis det fastslås, at betingelserne ikke er opfyldt, sørger den ansvarsovertagende medlemsstat for, at ansøgeren omfordeles til en anden ansvarlig medlemsstat i overensstemmelse med proceduren i artikel 23b.

Or. en

Ændringsforslag 1631
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 25 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 25b
	Lempet procedure for meningsfulde forbindelser
	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelsen, fastlægger hurtigt en ansvarsovertagende medlemsstat, hvis der umiddelbart er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at en ansøger i overensstemmelse med artikel 19 eller 20 har meningsfulde forbindelser til en anden medlemsstat end den medlemsstat, der træffer afgørelsen.
	2. Ved fastlæggelsen af, om der er tilstrækkelige indikatorer, der peger på, at en ansøger har meningsfulde forbindelser til en bestemt medlemsstat i overensstemmelse med artikel 19 eller 20, skal den medlemsstat, der træffer afgørelsen, basere sin afgørelse på den dokumentation og de andre oplysninger, som er fremlagt af ansøgeren, og søge i relevante EU-databaser. Den

medlemsstat, der træffer afgørelsen, skal endvidere sikre sig, at ansøgeren forstår, at vedkommende ikke får lov at blive i den ansvarsovertagende medlemsstat, medmindre den dokumentation og de oplysninger, som er fremlagt, kan verificeres af den pågældende medlemsstat. Hvis de oplysninger, som ansøgeren giver, eller som er indsamlet via de relevante databaser på EU-plan, ikke giver anledning til at betvivle, at artikel 19 eller 20 finder anvendelse med hensyn til en bestemt medlemsstat, konkluderer den medlemsstat, der træffer afgørelsen, at der umiddelbart findes tilstrækkelige indikatorer for, at de pågældende forbindelser opfylder kravene i denne artikels stk. 1. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvortil ansøgeren kan have en forbindelse i overensstemmelse med artikel 19 eller 20, bistår de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med at besvare eventuelle spørgsmål med henblik på at klarlægge, om de påståede forbindelser er korrekte.

3. Hvis den medlemsstat, der træffer afgørelsen, i henhold til stk. 1 og 2, mener, at der umiddelbart er sandsynlighed for, at en bestemt medlemsstat er den ansvarsovertagende medlemsstat i henhold til de i artikel 19 eller 20 opstillede kriterier, underretter den medlemsstat, der træffer afgørelsen, den ansvarsovertagende medlemsstat, og ansøgeren overdrages til denne medlemsstat.

4. Den medlemsstat, der træffer afgørelsen, videresender alle de oplysninger, som ansøgeren har indgivet, til den ansvarsovertagende medlemsstat via det elektroniske kommunikationsnet DubliNet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003.

5. Den medlemsstat, der træffer afgørelsen, bestemmer i overensstemmelse

	med den i stk. 3 omhandlede procedure, om betingelserne i artikel 19 eller 20 er opfyldt. Er dette tilfældet, bliver den medlemsstat, der træffer afgørelsen, den ansvarlige medlemsstat.
	6. Hvis det fastslås, at betingelserne ikke er opfyldt, sørger den ansvarsovertagende medlemsstat for, at ansøgeren omfordeles til en anden ansvarlig medlemsstat i overensstemmelse med proceduren i artikel 31a.

Or. en

Ændringsforslag 1632
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Del III –kapitel IV – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
IV ***DEN ANSVARLIGE MEDLEMSSTATS*** FORPLIGTELSER	IV ***MEDLEMSSTATERNES*** FORPLIGTELSER

Or. en

Ændringsforslag 1633
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel -26 (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel -26
	Medlemsstaternes forpligtelser under afgørelsesprocessen
	1. Medlemsstaterne skal samarbejde tæt og effektivt med henblik på at sikre en retfærdig og effektiv proces med henblik på at afgøre, hvilken medlemsstat der er

	ansvarlig for en ansøgning om international beskyttelse.
	2. Når ansøgeren i forbindelse med afgørelsesprocessen i henhold til artikel 15-17 oplyser, at denne har familiemedlemmer, skal den medlemsstat, hvor familien anses for at opholde sig, arbejde tæt sammen med den medlemsstat, der træffer afgørelsen, med henblik på hurtigt at få klarlagt, om den er ansvarlig for ansøgeren eller ej.
	Medlemsstaterne skal anvende det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem til dette formål.

Or. en

Ændringsforslag 1634
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 29, 30 og 35, at overtage en ansøger, hvis ansøgning blev registreret i en anden medlemsstat	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1635
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 29, 30 og 35, at overtage en ansøger, ***hvis*** ansøgning ***blev***	*a)* på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 29, 30 og 35, at overtage en ansøger, ***der har indgivet en***

registreret i en anden medlemsstat	ansøgning ***om international beskyttelse*** i en anden medlemsstat

Or. en

Ændringsforslag 1636
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra a a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) afviser alle ansøgninger om international beskyttelse, der fremsættes af ansøgere, som er rejst ulovligt ind i en EU-medlemsstat, eller som er passeret igennem et sikkert land på vej til medlemsstaten.

Or. en

Ændringsforslag 1637
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en ansøger eller en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1638

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en ansøger ***eller en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person,*** for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	*b)* på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en ansøger, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]

Or. en

Ændringsforslag 1639
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en ansøger ***eller en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person***, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	*b)* på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en ansøger, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]

Or. en

Ændringsforslag 1640
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1641
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1642
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at	***udgår***

tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]

Or. en

Begrundelse

Artikel 26 udvider anvendelsesområdet for tilbagetagelsesproceduren til at omfatte personer med international beskyttelse og personer, der er ankommet via genbosætning i henhold til den foreslåede EU-genbosætningsramme. Selv om pagten omfatter et forslag til ændring af direktivet om fastboende udlændinge, så personer med international beskyttelse bliver fastboende udlændinge efter tre år i stedet for de nuværende fem år, vil den her foreslåede restriktion sandsynligvis berøre flere mennesker.

Ændringsforslag 1643
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1644
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1645
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en person med international beskyttelse, for hvem den pågældende medlemsstat er anført som ansvarlig medlemsstat efter artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1646
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller	***udgår***

som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 1647
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1648
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1649
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1650
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1651
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning	*d)* på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold på irregulær vis i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning

(EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen]***, eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning***.	(EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen].

Or. pl

Ændringsforslag 1652
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ophold ***på irregulær vis*** i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	*d)* på de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 31 og 35, at tilbagetage en genbosat person eller en person, der har fået indrejse, og som har ansøgt om international beskyttelse, eller som har ***ulovligt*** ophold i en anden medlemsstat end den, der accepterede at give vedkommende indrejse, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som har indrømmet den pågældende international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 1653
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

da) Medlemsstaterne træffer alle nødvendige praktiske og juridiske foranstaltninger med henblik på at opfylde deres forpligtelser i henhold til første underafsnit.

Or. en

Begrundelse

Bør være et underafsnit under litra d) i stedet for et nyt litra da).

Ændringsforslag 1654
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Ved anvendelsen af denne forordning betragtes den situation, som en mindreårig, der ledsager ansøgeren, og som falder ind under definitionen af et familiemedlem, befinder sig i, som værende uløseligt forbundet med den situation, som den pågældendes familiemedlem befinder sig i, og ansvaret for den mindreårige påhviler eller tages tilbage af den medlemsstat, som er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse fra det pågældende familiemedlem, selv hvis den mindreårige ikke selv er ansøger, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Det samme princip gælder for børn født efter ansøgerens ankomst til medlemsstaternes område, uden at det er nødvendigt at indlede en ny procedure for overtagelse af ansvaret for dem.	2. Ved anvendelsen af denne forordning betragtes den situation, som en mindreårig ***eller et barn***, der ledsager ansøgeren, og som falder ind under definitionen af et familiemedlem, befinder sig i, som værende uløseligt forbundet med den situation, som den pågældendes familiemedlem befinder sig i, og ansvaret for den mindreårige ***eller barnet*** påhviler eller tages tilbage af den medlemsstat, som er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse fra det pågældende familiemedlem, selv hvis den mindreårige ikke selv er ansøger, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Det samme princip gælder for børn født efter ansøgerens ankomst til medlemsstaternes område, uden at det er nødvendigt at indlede en ny procedure for overtagelse af ansvaret for dem.

Or. en

Ændringsforslag 1655
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. I de i stk. 1, litra a) og b), omhandlede situationer behandler eller afslutter den ansvarlige medlemsstat behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1656
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 26 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 26a
	Konsekvenser af den ansvarlige medlemsstats manglende overholdelse
	1. Hvis en medlemsstat ikke, når der er truffet en afgørelse i henhold til artikel 26, stk. 1, anvender en overtagelse eller tilbagetagelse enten formelt eller i praksis og f.eks. ikke træffer passende foranstaltninger til modtagelse, kan den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig, efter en rimelig periode for at tage højde for de praktiske overførselsordninger, og medmindre ansøgeren er meldt forsvundet, eller artikel 8, stk. 3, finder anvendelse, underrette Kommissionen og informere den ansvarlige medlemsstat.
	2. Efter en underretning i henhold til stk. 1 informerer Kommissionen den

ansvarlige medlemsstat og fastsætter en periode på 15 dage til at gennemføre overførslen af ansøgeren.

Hvis overførslen ikke gennemføres inden for denne periode, pålægger Kommissionen den pågældende medlemsstat en bødestraf på 1 000 EUR om dagen fra den i stk. 1 omhandlede underretningsdato, og indtil ansøgeren er blevet overført.

Derudover skal den ansvarlige medlemsstat med henblik på at dække de modtagelsesomkostninger, som den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig, har afholdt, yde en daglig kompensation beregnet på grundlag af levestandarden i den pågældende medlemsstat. Denne daglige kompensation betales til den i artikel 20a i forordning 2021/1147 (Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden) omhandlede reserve.

Når en ansvarlig medlemsstat ikke betaler bøden eller den daglige kompensation til dækning af i stk. 2 omhandlede udgifter til modtagelse, skal Kommissionen tilbageholde det samme beløb fra betalingerne til denne medlemsstat fra andre EU-fonde. Den økonomiske sanktions samlede beløb skal fortrinsvis tildeles til medlemsstater, der oplever et migrationspres, på en retfærdig måde med henblik på at støtte anvendelsen af denne forordning.

Når den ansvarlige medlemsstat gennemfører overtagelse eller tilbagetagelse af ansøgeren, ophører Kommissionen med at anvende en sanktion i henhold til stk. 2.

3. Med henblik på beregning af den i stk. 2, tredje underafsnit, omhandlede daglige kompensation har Kommissionen bemyndigelse til at vedtage en delegeret retsakt.

4. Som en undtagelse finder denne artikel ikke anvendelse på en medlemsstat under

pres i henhold til artikel 51 eller på en medlemsstat, hvor eftersøgnings- og redningsaktioner medfører tilbagevendende ankomster i henhold til artikel 47, 48 og 49.

Or. en

Ændringsforslag 1657
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat udsteder et opholdsdokument til en ansøger, beslutter at anvende artikel 25 eller ikke overfører den pågældende person til den ansvarlige medlemsstat inden for fristerne i artikel 35, bliver den pågældende medlemsstat den ansvarlige medlemsstat, og forpligtelserne i artikel 26 overføres til denne medlemsstat. I givet fald underretter den ved brug af det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003, den medlemsstat, der tidligere var ansvarlig, den medlemsstat, der gennemfører en procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den medlemsstat, der har modtaget en anmodning om at overtage eller tilbagetage ansøgeren.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1658
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. Hvis en medlemsstat udsteder et opholdsdokument til en ansøger, beslutter at anvende artikel 25 eller ikke overfører den pågældende person til den ansvarlige medlemsstat inden for fristerne i artikel 35, bliver den pågældende medlemsstat den ansvarlige medlemsstat, og forpligtelserne i artikel 26 overføres til denne medlemsstat. I givet fald underretter den ved brug af det elektroniske kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003, den medlemsstat, der tidligere var ansvarlig, den medlemsstat, der gennemfører en procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den medlemsstat, der har modtaget en anmodning om at overtage eller tilbagetage ansøgeren.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1659
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Første afsnit finder ikke anvendelse, hvis den ansvarlige medlemsstat allerede har indrømmet personen international beskyttelse.	Første afsnit finder ikke anvendelse, hvis den ansvarlige medlemsstat allerede har indrømmet personen international beskyttelse***, forudsat, at personen ikke over for en dommer påstår, at der er væsentlige grunde til at tro, at vedkommende i den medlemsstat, der primært er udpeget som ansvarlig, ville være i fare for at blive underkastet tortur eller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf i modstrid med artikel 4 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, i henhold til artikel 8, stk. 3***.

Or. en

Ændringsforslag 1660
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Første afsnit finder ikke anvendelse, hvis den ansvarlige medlemsstat allerede har indrømmet personen international beskyttelse.	Første afsnit finder ikke anvendelse, hvis den ansvarlige medlemsstat allerede har indrømmet personen international beskyttelse***, eller hvis personens status er under behandling i den ansvarlige medlemsstat***.

Or. en

Ændringsforslag 1661
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Forpligtelsen*** i ***denne forordnings*** artikel 26, ***stk. 1, litra b), til at tilbagetage en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person ophører***, hvis ***det på grundlag af ajourføringen af de datasæt, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, litra c), i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]***, kan ***fastslås***, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område***, enten tvangsmæssigt eller frivilligt, i overensstemmelse med den afgørelse om tilbagesendelse eller om udsendelse, der blev truffet, efter at ansøgningen var trukket tilbage, eller der var givet afslag herpå***.	2. ***De*** i artikel 26 ***nævnte forpligtelser bortfalder***, hvis ***den ansvarlige medlemsstat, når den anmodes om at overtage eller tilbagetage en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26***, kan ***fastslå***, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område ***i mindst tre måneder, medmindre den pågældende person har en gyldig opholdstilladelse, som er udstedt af den ansvarlige medlemsstat. En ansøgning, som registreres efter en fraværsperiode, jf. første afsnit, betragtes som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til fastlæggelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***.

Or. en

Ændringsforslag 1662
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Forpligtelsen*** i ***denne forordnings*** artikel 26, ***stk. 1, litra b), til at tilbagetage en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person ophører***, hvis ***det på grundlag af ajourføringen af de datasæt, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, litra c), i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]***, kan ***fastslås***, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område***, enten tvangsmæssigt eller frivilligt, i overensstemmelse med den afgørelse om tilbagesendelse eller om udsendelse, der blev truffet, efter at ansøgningen var trukket tilbage, eller der var givet afslag herpå***.	2. ***De*** i artikel 26 ***nævnte forpligtelser bortfalder***, hvis ***den ansvarlige medlemsstat, når den anmodes om at overtage eller tilbagetage en ansøger som omhandlet i artikel 26***, kan ***fastslå***, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område ***i mindst tre måneder, medmindre den pågældende person har en gyldig opholdstilladelse, som er udstedt af den ansvarlige medlemsstat. En ansøgning, som registreres efter en fraværsperiode, jf. første afsnit, betragtes som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til fastlæggelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***.

Or. en

Ændringsforslag 1663
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Forpligtelsen i denne forordnings artikel 26, stk. 1, litra b), til at tilbagetage en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person ophører, hvis det på grundlag af ajourføringen af de datasæt, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, litra c), i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område, enten	2. Forpligtelsen i denne forordnings artikel 26, stk. 1, litra b), til at tilbagetage en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person ophører, hvis det på grundlag af ajourføringen af de datasæt, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, litra c), i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], kan fastslås, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område, enten

tvangsmæssigt eller frivilligt, i overensstemmelse med den afgørelse om tilbagesendelse eller om udsendelse, der blev truffet, efter at ansøgningen var trukket tilbage, eller der var givet afslag herpå.	tvangsmæssigt eller frivilligt, ***hvad enten det er eller ikke er*** i overensstemmelse med den afgørelse om tilbagesendelse eller om udsendelse, der blev truffet, efter at ansøgningen var trukket tilbage, eller der var givet afslag herpå.

Or. en

Ændringsforslag 1664
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En ansøgning, der registreres, efter at en udsendelse rent faktisk har fundet sted, betragtes med henblik på denne forordning som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1665
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En ansøgning, der registreres, efter at en udsendelse rent faktisk har fundet sted, betragtes med henblik på denne forordning som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1666
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En ansøgning, der registreres, efter at ***en udsendelse rent faktisk*** har ***fundet sted***, betragtes med henblik på denne forordning som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	En ansøgning, der registreres, efter at ***den pågældende person*** har ***forladt medlemsstaternes område***, betragtes med henblik på denne forordning som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1667
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. De i artikel 26 nævnte forpligtelser bortfalder, hvis den ansvarlige medlemsstat, når den anmodes om at overtage eller tilbagetage en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, kan fastslå, at den pågældende person har forladt medlemsstaternes område i mindst tre måneder, medmindre den pågældende person har en gyldig opholdstilladelse, som er udstedt af den ansvarlige medlemsstat.
	En ansøgning, som registreres efter en fraværsperiode, jf. første afsnit, betragtes som en ny ansøgning, der medfører en ny procedure til fastlæggelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1668
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], ***hvor tredjelandsstatsborgeren opholder sig lovligt,*** eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1669
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1670
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1671
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.	1. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], indleder straks proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 1672
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, ***hvor*** en ansøgning om international beskyttelse	1. Den medlemsstat, ***der har berettigede grunde til at tro, at en anden***

først registreres, jf. forordning (EU) XXX/XXX [asylprocedureforordningen], ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling,*** indleder ***straks proceduren*** til ***afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***.	***medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af*** en ansøgning om international beskyttelse, indleder ***omgående processen med at indgive en anmodning om overtagelse eller en meddelelse om tilbagetagelse i henhold*** til ***artikel 29 og 31***.

Or. en

Ændringsforslag 1673
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i tilfælde af, at ansøgeren har passeret grænsen ad landvejen, finder sted på faciliteter, der ligger tæt på indrejsestedet eller tæt på grænsen, og som er udstyret til registrering og behandling af ansøgninger uden forsinkelse; i tilfælde af, at ansøgeren har passeret grænsen ad land- eller søvejen, finder afgørelsen sted i havnen eller lufthavnen;

Or. en

Ændringsforslag 1674
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat***, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres eller, hvis det er relevant,***	2. Den ***anmodende eller meddelende*** medlemsstat fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er

den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***selv*** hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

ansvarlig, hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1675
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling***, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***uden at dette berører ansvarets ophør, jf. artikel 27, stk. 2,*** selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1676
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, ***hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres eller, hvis det er relevant,***	2. Den medlemsstat, ***der er omhandlet i det første stykke,*** fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er

den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1677
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling***, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1678
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres ***eller, hvis det er relevant, den medlemsstat, hvortil der sker***	2. Den medlemsstat, hvor en ansøgning om international beskyttelse først registreres, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er

omfordeling, fortsætter proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

ansvarlig, selv hvis ansøgeren forlader denne medlemsstats område uden tilladelse eller på anden vis ikke er til rådighed for denne medlemsstats kompetente myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 1679
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den medlemsstat, der har gennemført proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller som er blevet ansvarlig efter denne forordnings artikel 8, stk. 4, angiver straks følgende i Eurodac, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX /XXX [Eurodacforordningen]:	3. Den medlemsstat, der har gennemført proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller som er blevet ansvarlig efter denne forordnings artikel 8, stk. 4, ***eller ved omfordeling af ansøgeren til dens område,*** angiver straks følgende i Eurodac, jf. artikel 11 i forordning (EU) XXX /XXX [Eurodacforordningen]:

Or. en

Ændringsforslag 1680
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 3 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) sit ansvar efter omfordeling i henhold til artikel 23a eller del IV i denne forordning

Or. en

Ændringsforslag 1681
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse under proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvor ansøgningen først blev registreret.	4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse under proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvor ansøgningen først blev registreret***, med henblik på at fuldføre proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, medmindre der er risiko for krænkelser af de grundlæggende rettigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 1682
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, ***eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse under proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvor ansøgningen først blev registreret***.	4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, ***kan sendes tilbage til vedkommendes oprindelsesland***. ***Den frie bevægelighed inden for EU gælder ikke for asylansøgere.***

Or. en

Ændringsforslag 1683
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse under proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvor ansøgningen først blev registreret.	4. En ansøger, der opholder sig i en anden medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse under proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvor ansøgningen først blev registreret***, med henblik på at fuldføre proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***.

Or. en

Ændringsforslag 1684
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Denne forpligtelse ophører, hvis den medlemsstat, der træffer afgørelse om, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, kan fastslå, at ansøgeren har fået et opholdsdokument i en anden medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1685

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Denne forpligtelse ophører, hvis den medlemsstat, der træffer afgørelse om, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, kan fastslå, at ansøgeren har fået et opholdsdokument i en anden medlemsstat.	Denne forpligtelse ophører, hvis den medlemsstat, der træffer afgørelse om, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, kan fastslå, at ansøgeren har fået et opholdsdokument i en anden medlemsstat***, eller hvis medlemsstaten, hvor ansøgeren opholder sig, beslutter sig for at tage ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, jf. artikel 25***.

Or. en

Ændringsforslag 1686
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. En ansøger, der opholder sig i en medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse i denne medlemsstat, efter at en anden medlemsstat har bekræftet at ville modtage den pågældende ved omfordeling, jf. artikel 57, stk. 7, og inden overførslen til denne medlemsstat er gennemført, jf. artikel 57, stk. 9, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvortil der skete omfordeling.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1687
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 28 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. En ansøger, der opholder sig i en medlemsstat uden opholdsdokument, eller som indgiver en ansøgning om international beskyttelse i denne medlemsstat, efter at en anden medlemsstat har bekræftet at ville modtage den pågældende ved omfordeling, jf. artikel 57, stk. 7, og inden overførslen til denne medlemsstat er gennemført, jf. artikel 57, stk. 9, skal tilbagetages på de i artikel 31 og 35 fastsatte betingelser af den medlemsstat, hvortil der skete omfordeling.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1688
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden to måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, ***efter at have fastslået ansøgerens identitet,*** anmoder den straks og under alle omstændigheder inden to måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1689
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, ***hvori en ansøgning om international beskyttelse*** er ***blevet registreret***, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden to måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, ***der*** er ***omhandlet i artikel 28, stk. 1***, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden to måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1690
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1691
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1692
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1693
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1694
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. it

Ændringsforslag 1695
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***to*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.	1. Hvis en medlemsstat, hvori en ansøgning om international beskyttelse er blevet registreret, finder, at en anden medlemsstat er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, anmoder den straks og under alle omstændigheder inden ***tre*** måneder fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen den anden medlemsstat om at overtage ansvaret for ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1696
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest en måned efter hittet.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1697
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med	***udgår***

data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest en måned efter hittet.

Or. en

Ændringsforslag 1698
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***en måned*** efter hittet.	Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***to måneder*** efter hittet.

Or. en

Ændringsforslag 1699
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***en måned*** efter hittet.	Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***to måneder*** efter hittet.

Or. it

Ændringsforslag 1700
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***en måned*** efter hittet.	Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***to måneder*** efter hittet.

Or. en

Ændringsforslag 1701
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***en måned*** efter hittet.	Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest ***to måneder*** efter hittet.

Or. en

Ændringsforslag 1702
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning

Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest en ***måned*** efter hittet.	Uanset første afsnit skal anmodningen om overtagelse i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 767/2008, sendes senest en ***uge*** efter hittet.

Or. en

Ændringsforslag 1703
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Fremsættes der ikke anmodning om overtagelse af en ansøger inden for de frister, der er fastsat i første og andet afsnit, påhviler ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse den medlemsstat, hvor ansøgningen blev registreret.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1704
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig,	Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig**,**

kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, ***hvis den finder, at det er i barnets tarv,*** fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	***eller anmodningen tager udgangspunkt i artikel 16 eller 17***, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit. ***Når det drejer sig om mindreårige, beregnes de i første og andet afsnit omhandlede tidsfrister således, at de begynder at løbe, når der er udpeget en værge, og når vurderingen af barnets tarv i henhold til artikel 13, 15, 16, 17, 25a er afsluttet.***

Or. en

Begrundelse

Det foreslås at slette "barnets tarv" med henblik på at undgå, at denne internationalt velkendte garanti for mindreårige misbruges i forbindelse med familiesammenføringer.

Ændringsforslag 1705
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en ***uledsaget*** mindreårig, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, ***hvis den finder, at det er i barnets tarv,*** fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er en mindreårig, ***beregnes de i første og andet afsnit omhandlede tidsfrister således, at de begynder at løbe, når der er udpeget en repræsentant, og når vurderingen af barnets tarv i henhold til artikel 13 er afsluttet. Desuden*** kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1706
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, ***beregnes de i første og andet afsnit omhandlede tidsfrister således, at de begynder at løbe, når der er udpeget en værge, og når vurderingen af barnets tarv er afsluttet. Desuden*** kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1707
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, ***eller anmodningen tager udgangspunkt i artikel 16 eller 17,*** kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1708
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er ***en*** uledsaget ***mindreårig***, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er ***et*** uledsaget ***barn***, kan den medlemsstat, der træffer afgørelse, hvis den finder, at det er i barnets tarv, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1709
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en ***uledsaget*** mindreårig, ***kan*** den medlemsstat, der træffer afgørelse, ***hvis den finder, at det er i barnets tarv,*** fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er en mindreårig, ***eller anmodningen tager udgangspunkt i artikel 16, 17, 18 eller 24, skal*** den medlemsstat, der træffer afgørelse, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1710

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, ***kan*** den medlemsstat, der træffer afgørelse, ***hvis den finder, at det er i barnets tarv,*** fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.	Hvis ansøgeren er en uledsaget mindreårig, ***eller anmodningen tager udgangspunkt i artikel 16, 17, 18 eller 24, skal*** den medlemsstat, der træffer afgørelse, fortsætte proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren trods udløbet af de frister, der er fastsat i første og andet afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1711
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 1 – afsnit 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Den medlemsstat, der først er udpeget som den ansvarlige, kan anmode en anden medlemsstat om at overtage ansøgeren i overensstemmelse med anvendelsen af kriterierne for uledsagede mindreårige og familiemedlemmer, indtil der træffes en afgørelse om ansøgningen og på trods af udløbet af de tidsfrister, der er fastsat i det første afsnit.

Or. en

Ændringsforslag 1712
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning

Artikel 29 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Anmodningen skal indeholde begrundelsen for, at et hurtigt svar er nødvendigt, samt den ønskede frist for besvarelse. Fristen skal være på mindst ***en uge***.	Anmodningen skal indeholde begrundelsen for, at et hurtigt svar er nødvendigt, samt den ønskede frist for besvarelse. Fristen skal være på mindst ***to uger***.

Or. pl

Ændringsforslag 1713
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. I de i stk. 1 og 2 omhandlede tilfælde skal anmodningen om en anden medlemsstats overtagelse ske ved hjælp af en standardformular, og der skal vedlægges de beviser eller indicier, der er beskrevet i de to lister, der er nævnt i artikel 30, stk. 4, og/eller andre relevante oplysninger fra ansøgerens erklæring, således at myndighederne i den anmodede medlemsstat kan kontrollere, om den er ansvarlig efter kriterierne i denne forordning.	3. I de i stk. 1 og 2 omhandlede tilfælde skal anmodningen om en anden medlemsstats overtagelse ske ved hjælp af en standardformular, og der skal vedlægges de ***dokumenter, der bekræfter ansøgerens identitet, samt*** beviser eller indicier, der er beskrevet i de to lister, der er nævnt i artikel 30, stk. 4, og/eller andre relevante oplysninger fra ansøgerens erklæring, således at myndighederne i den anmodede medlemsstat kan kontrollere, om den er ansvarlig efter kriterierne i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1714
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 29 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen ***vedtager*** ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	***Oplysningerne skal udveksles mellem medlemsstaterne gennem det fælles og sikre elektroniske transmissions- og kommunikationssystem, der er omhandlet i artikel 40a. I henhold til denne artikel vedtager*** Kommissionen ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1715
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og træffer afgørelse om anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***en måned*** efter modtagelsen af anmodningen.	1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og skal tage stilling til anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***to måneder*** efter modtagelsen af anmodningen.

Or. en

Ændringsforslag 1716
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og træffer afgørelse om anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***en måned*** efter modtagelsen af anmodningen.	1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og skal tage stilling til anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***to uger*** efter modtagelsen af anmodningen.

Or. en

Ændringsforslag 1717
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og træffer afgørelse om anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***en måned*** efter modtagelsen af anmodningen.	1. Den anmodede medlemsstat foretager den nødvendige kontrol og skal tage stilling til anmodningen om overtagelse af ansøgeren senest ***to måneder*** efter modtagelsen af anmodningen.

Or. pl

Ændringsforslag 1718
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden to uger fra modtagelsen heraf.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1719
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden to uger fra modtagelsen heraf.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1720
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***to uger*** fra modtagelsen heraf.	2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***fire arbejdsdage*** fra modtagelsen heraf.

Or. en

Ændringsforslag 1721
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***to uger*** fra modtagelsen heraf.	2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***en måned*** fra modtagelsen heraf.

Or. pl

Ændringsforslag 1722
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***to uger*** fra modtagelsen heraf.	2. Uanset bestemmelserne i første stykke træffer den anmodede medlemsstat i tilfælde af et hit med data registreret i Eurodac, jf. artikel 13 og 14a i forordning (EU) XXX/XXX (Eurodacforordningen], eller et hit med data registreret i VIS, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EU) nr. 767/2008, afgørelse om anmodningen inden ***en måned*** fra modtagelsen heraf.

Or. en

Ændringsforslag 1723
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen udarbejder og reviderer med jævne mellemrum ved hjælp	4. Kommissionen udarbejder og reviderer med jævne mellemrum ved hjælp

af ***gennemførelsesretsakter*** to lister med angivelse af, hvilke beviselementer og indicier der er relevante efter kriterierne i dette stykkes litra a) og b). ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	af ***delegerede retsakter*** to lister med angivelse af, hvilke beviselementer og indicier der er relevante efter kriterierne i dette stykkes litra a) og b).

Or. en

Ændringsforslag 1724
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen ***udarbejder*** og ***reviderer*** med jævne mellemrum ***ved hjælp af gennemførelsesretsakter*** to lister med angivelse af, hvilke beviselementer og indicier der er relevante efter kriterierne i dette stykkes litra a) og b). ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	4. Kommissionen ***tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 68 til udarbejdelse*** og ***revision*** med jævne mellemrum ***af*** to lister med angivelse af, hvilke beviselementer og indicier der er relevante efter kriterierne i dette stykkes litra a) og b).

Or. en

Ændringsforslag 1725
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 4 – litra a – nr. ii

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
ii) medlemsstaterne forelægger eksempler på de forskellige typer administrative dokumenter i overensstemmelse med den typologi, der er fastlagt i listen over formelle beviser, for ***det i artikel 67 omhandlede udvalg***.	ii) medlemsstaterne forelægger eksempler på de forskellige typer administrative dokumenter i overensstemmelse med den typologi, der er fastlagt i listen over formelle beviser, for ***Kommissionen***.

Or. en

Ændringsforslag 1726
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 4 – litra a – nr. ii

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
ii) medlemsstaterne forelægger eksempler på de forskellige typer administrative dokumenter i overensstemmelse med den typologi, der er fastlagt i listen over formelle beviser, for ***det i artikel 67 omhandlede udvalg***.	ii) medlemsstaterne forelægger eksempler på de forskellige typer administrative dokumenter i overensstemmelse med den typologi, der er fastlagt i listen over formelle beviser, for ***Kommissionen***.

Or. en

Ændringsforslag 1727
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den anmodede medlemsstat accepterer, at den er ansvarlig, ***såfremt indicierne er sammenhængende, kan efterprøves og er tilstrækkeligt detaljerede til at fastslå ansvaret***.	6. Den anmodede medlemsstat accepterer, at den er ansvarlig, ***efter undersøgelsen af alle de tilgængelige indicier, herunder billeder, kontaktbeviser og vidneforklaringer, til en retfærdig vurdering af forholdet***.

Or. en

Ændringsforslag 1728
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den anmodede medlemsstat accepterer, at den er ansvarlig, ***såfremt indicierne er sammenhængende, kan efterprøves og er tilstrækkeligt detaljerede til at fastslå ansvaret***.	6. Den anmodede medlemsstat accepterer, at den er ansvarlig, ***efter undersøgelsen af alle de tilgængelige indicier, herunder billeder, kontaktbeviser og vidneforklaringer, til en retfærdig vurdering af forholdet***.

Or. en

Ændringsforslag 1729
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Hvis den anmodende medlemsstat har anmodet om et hurtigt svar, jf. artikel 29, stk. 2, svarer den anmodede medlemsstat inden for den ønskede frist, eller hvis det ikke sker, inden to uger efter modtagelsen af anmodningen.	7. Hvis den anmodende medlemsstat har anmodet om et hurtigt svar, jf. artikel 29, stk. 2, svarer den anmodede medlemsstat inden for den ønskede frist, eller hvis det ikke sker, ***senest*** inden to uger efter modtagelsen af anmodningen.

Or. pl

Ændringsforslag 1730
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på ***en måned***, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og detaljeret begrundelse eller, efter omstændighederne, inden for fristen på to uger, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og indebærer en	8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på ***to måneder***, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og detaljeret begrundelse eller, efter omstændighederne, inden for fristen på ***en måned eller*** to uger, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og

forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	indebærer en forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1731
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på en måned, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og ***detaljeret*** begrundelse eller, efter omstændighederne, inden for fristen på to uger, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og indebærer en forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på en måned, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og ***underbygget*** begrundelse***, der tager udgangspunkt i alle sagens omstændigheder,*** eller, efter omstændighederne, inden for fristen på to uger, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og indebærer en forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1732
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Artikel 30 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på en måned, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og	8. Hvis den anmodede medlemsstat ikke gør indsigelse mod anmodningen inden for fristen på en måned, jf. stk. 1, via et svar, der indeholder en fuldstændig og

detaljeret begrundelse eller, efter omstændighederne, inden for fristen på ***to uger***, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og indebærer en forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	detaljeret begrundelse eller, efter omstændighederne, inden for fristen på ***fire arbejdsdage***, jf. stk. 2 og 7, svarer det til at acceptere anmodningen og indebærer en forpligtelse til at overtage den pågældende person, herunder forpligtelsen til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1733
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Del III – kapitel V – afdeling III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III Procedurer for anmodninger om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1734
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Del III – kapitel V – afdeling III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III Procedurer for anmodninger om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1735
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Del III – kapitel V – afdeling III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III Procedurer for anmodninger om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1736
Damien Carême

Forslag til forordning
Del III – kapitel V – afdeling III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III Procedurer for anmodninger om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1737
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Del III – kapitel V – afdeling III – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
III Procedurer for anmodninger om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)* *(Denne ændring vedrører hele teksten).*

Or. en

Ændringsforslag 1738
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. it

Ændringsforslag 1739
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1740
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
31 Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1741
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1742
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1743
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indgivelse af en anmodning om tilbagetagelse	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1744
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Hvis anmodningen om tilbagetagelse ikke indgives inden for de tidsfrister, der er fastsat i stk. 1, ligger ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse hos den anmodende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1745
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), ***c) eller d),*** sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse. ***Hvis anmodningen om tilbagetagelse ikke indgives inden for de fastsatte tidsfrister, ligger ansvaret for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse hos den medlemsstat, hvor ansøgeren opholder sig.***

Or. en

Ændringsforslag 1746
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender

den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest ***to uger*** efter at have fået et hit i Eurodac en meddelelse om tilbagetagelse.	den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest ***en måned*** efter at have fået et hit i Eurodac en meddelelse om tilbagetagelse.

Or. pl

Ændringsforslag 1747
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to ***uger*** efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to ***måneder*** efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1748
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to måneder efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1749
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to måneder efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1750
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), ***c) eller d),*** sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest to måneder efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1751
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), ***c) eller d),*** sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder	1. I en situation som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), sender den medlemsstat, hvor personen opholder sig, straks og under alle omstændigheder senest

senest to uger efter at have fået et hit i Eurodac en ***meddelelse*** om tilbagetagelse.	to måneder efter at have fået et hit i Eurodac en ***anmodning*** om tilbagetagelse.

Or. en

Ændringsforslag 1752
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En ***meddelelse*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.	2. En ***anmodning*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer***, der giver myndighederne i den anmodede medlemsstat mulighed for at kontrollere, hvorvidt det er ansvarligt på grundlag af kriterierne i kapitel II i denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1753
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En ***meddelelse*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.	2. En ***anmodning*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer***, der giver myndighederne i den anmodede medlemsstat mulighed for at kontrollere, hvorvidt det er ansvarligt på grundlag af kriterierne i kapitel II i denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1754
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En ***meddelelse*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.	2. En ***anmodning*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.

Or. it

Ændringsforslag 1755
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En ***meddelelse*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.	2. En ***anmodning*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.

Or. en

Ændringsforslag 1756
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En ***meddelelse*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.	2. En ***anmodning*** om tilbagetagelse sendes ved brug af en standardformular og skal indeholde beviser eller indicier som beskrevet i de to lister, der er omhandlet i artikel 30, stk. 4, og/eller elementer fra den pågældende persons erklæringer.

Or. en

Ændringsforslag 1757
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat ***bekræfter inden en uge modtagelsen af meddelelsen over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen, medmindre den underrettede medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27***.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat ***foretager den nødvendige kontrol og tager stilling til anmodningen om tilbagetagelse af den pågældende så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder senest en måned efter den dato, hvor den modtog anmodningen. Når anmodningen bygger på oplysninger fra Eurodacsystemet, sættes tidsfristen til to uger***.

Or. en

Ændringsforslag 1758
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat bekræfter inden en uge modtagelsen af ***meddelelsen*** over for den medlemsstat, der sendte ***meddelelsen***, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat bekræfter inden en uge modtagelsen af ***anmodningen*** over for den medlemsstat, der sendte ***anmodningen***, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf.

artikel 27.	artikel 27. ***Den anmodede medlemsstat har ret til at svare på anmodningen og forklare sine grunde.***

Or. en

Ændringsforslag 1759
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat ***bekræfter inden en uge modtagelsen af meddelelsen over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen***, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat ***foretager den nødvendige kontrol og tager stilling til anmodningen om tilbagetagelse af den pågældende senest en måned efter den dato, hvor den modtog anmodningen***, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.

Or. en

Ændringsforslag 1760
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat bekræfter inden en uge modtagelsen af ***meddelelsen*** over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat bekræfter inden en uge modtagelsen af ***anmodningen*** over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.

Or. it

Ændringsforslag 1761
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den underrettede medlemsstat bekræfter inden ***en uge*** modtagelsen af meddelelsen over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen, medmindre den underrettede medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.	3. Den underrettede medlemsstat bekræfter inden ***fire uger*** modtagelsen af meddelelsen over for den medlemsstat, der sendte meddelelsen, medmindre den underrettede medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.

Or. en

Begrundelse

Fristen på to uger for indgivelse af en klage er for kort, så den er urimelig i betydningen i chartrets artikel 47.

Ændringsforslag 1762
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat ***bekræfter*** inden ***en uge modtagelsen af meddelelsen*** over for den medlemsstat, der sendte ***meddelelsen***, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at ***dens ansvar er ophørt***, jf. artikel 27.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat ***accepterer anmodningen*** inden ***fire uger*** over for den medlemsstat, der sendte ***anmodningen***, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at den ***ikke er ansvarlig***, jf. artikel 27.

Or. en

Ændringsforslag 1763
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat ***bekræfter*** inden ***en uge modtagelsen af meddelelsen*** over for den medlemsstat, der sendte ***meddelelsen***, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at ***dens ansvar er ophørt***, jf. artikel 27.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat ***accepterer anmodningen*** inden ***fire uger*** over for den medlemsstat, der sendte ***anmodningen***, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at den ***ikke er ansvarlig***, jf. artikel 27.

Or. en

Ændringsforslag 1764
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ***underrettede*** medlemsstat ***bekræfter*** inden ***en uge modtagelsen af meddelelsen*** over for den medlemsstat, der sendte ***meddelelsen***, medmindre den ***underrettede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.	3. Den ***anmodede*** medlemsstat ***accepterer anmodningen*** inden ***fire uger*** over for den medlemsstat, der sendte ***anmodningen***, medmindre den ***anmodede*** medlemsstat inden for fristen kan påvise, at dens ansvar er ophørt, jf. artikel 27.

Or. en

Ændringsforslag 1765
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på en uge som fastsat i stk. 3, svarer det til	***udgår***

at bekræfte modtagelsen af meddelelsen.

Or. it

Ændringsforslag 1766
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på en ***uge*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af meddelelsen.	4. Hvis det ikke sker inden for fristen på en ***måned eller to uger*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af meddelelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1767
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***en uge*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af meddelelsen.	4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***fire uger*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af meddelelsen.

Or. en

Begrundelse

Fristen på to uger for indgivelse af en klage er for kort, så den er urimelig i betydningen i chartrets artikel 47.

Ændringsforslag 1768
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***en uge*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***meddelelsen***.	4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***fire uger*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***meddelelsen***.

Or. en

Ændringsforslag 1769
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***en uge*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***meddelelsen***.	4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***fire uger*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***anmodningen***.

Or. en

Ændringsforslag 1770
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***en uge*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***meddelelsen***.	4. Hvis det ikke sker inden for fristen på ***fire uger*** som fastsat i stk. 3, svarer det til at bekræfte modtagelsen af ***anmodningen***.

Or. en

Ændringsforslag 1771

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages ***efter undersøgelsesproceduren, jf.*** artikel ***67, stk. 2***.	5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages ***i henhold til*** artikel ***40a***.

Or. en

Ændringsforslag 1772
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. it

Ændringsforslag 1773
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1774
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1775
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1776
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede ***betingelser*** for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede ***metoder*** for udarbejdelse og indgivelse af anmodninger om tilbagetagelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1777
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 31 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 31a
	Ansvar for ansøgere uden meningsfulde forbindelser
	1. Hvis der ikke kan fastlægges en ansvarlig medlemsstat i henhold til kriterierne i kapitel II, meddeler den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ansøgeren, at vedkommendes ansøgning om international beskyttelse vil blive behandlet af en ansvarsovertagende medlemsstat.
	2. På grundlag af referencenøglen i artikel 54 fastlægges der en kort liste over de fire medlemsstater med det laveste antal ansøgere i forhold til deres andel i

henhold til nævnte referencenøgle ved hjælp af det automatiserede system, der er omhandlet i artikel 45.

3. Den medlemsstat, som træffer afgørelsen, formidler den korte liste i stk. 2, såvel som information om medlemsstaterne på listen, til ansøgeren. Inden for fem dage efter denne kommunikation får ansøgeren mulighed for at vælge en ansvarsovertagende medlemsstat blandt de fire, der er med på den korte liste. Vælger ansøgeren ikke en medlemsstat i overensstemmelse med første afsnit i dette stykke, tildeler den medlemsstat, som træffer afgørelsen, ansøgeren til den medlemsstat på den korte liste med det laveste antal ansøgere i forhold til dens andel i henhold til referencenøglen i artikel 54 på det tidspunkt, hvor listen blev udarbejdet i overensstemmelse med denne artikels stk. 2.

4. Stk. 1, 2 og 3 finder tilsvarende anvendelse i tilfælde, hvor ansøgere har registreret sig som familier, slægtninge eller grupper af ansøgere, der har anmodet om at blive registreret som rejsende sammen. I tilfælde hvor gruppens medlemmer ikke kan træffe et enstemmigt valg, skal hvert enkelt medlem af den tidligere gruppe have mulighed for at vælge en ansvarsovertagende medlemsstat ud fra den liste, der var udarbejdet for gruppen i overensstemmelse med stk. 2. Såfremt valget ikke meddeles den medlemsstat, som træffer afgørelsen, inden for fem dage, tildeles ansøgeren den medlemsstat med det laveste antal ansøgere i forhold til dens andel i henhold til referencenøglen i artikel 54 på det tidspunkt, hvor listen blev udarbejdet i overensstemmelse med stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1778
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse***, jf. artikel 26, stk. 1, litra a),*** blev accepteret***, eller som fremsatte en meddelelse om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d)***, træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten eller meddelelsen.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse ***eller tilbagetagelse*** blev accepteret, træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten eller meddelelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1779
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
for EKR-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en meddelelse om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest ***en uge*** efter accepten eller meddelelsen.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en meddelelse om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest ***to uger*** efter accepten eller meddelelsen.

Or. pl

Ændringsforslag 1780
Nicola Procaccini

Forslag til forordning

Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***meddelelse*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest ***en uge*** efter accepten eller meddelelsen.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***anmodning*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest ***to uger*** efter accepten eller meddelelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1781
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en meddelelse om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) og d)***, træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten eller meddelelsen.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en meddelelse om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten eller meddelelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1782
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***meddelelse*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten ***eller meddelelsen***.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***anmodning*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest en uge efter accepten.

Or. en

Ændringsforslag 1783
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***meddelelse*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) og d), træffer afgørelse om overførsel senest ***en uge*** efter accepten eller meddelelsen.	1. Den medlemsstat, der træffer afgørelse, og hvis anmodning om overtagelse, jf. artikel 26, stk. 1, litra a), blev accepteret, eller som fremsatte en ***anmodning*** om tilbagetagelse, hvad angår de personer, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), træffer afgørelse om overførsel senest ***ti dage*** efter accepten eller meddelelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1784
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Hvis den anmodede*** medlemsstat ***accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26,***	2. ***Den anmodende*** medlemsstat meddeler ***straks*** den pågældende ***skriftligt eller mundtligt på et sprog, som***

stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler ***den anmodende eller meddelende medlemsstat straks*** den pågældende ***skriftligt*** afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, ***og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle*** vedkommendes ***ansøgning om international beskyttelse***.

vedkommende forstår eller med rimelighed forventes at forstå, afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat***, konsekvenserne af en sådan afgørelse, herunder tidsfristerne for gennemførelsen af overførslen og forpligtelserne for ansøgeren som fastsat i artikel 9, stk. 5. Meddelelsen skal om nødvendigt også indeholde oplysninger om stedet hvor, og datoen på hvilken, den pågældende skal møde, hvis den pågældende rejser til den ansvarlige medlemsstat for*** vedkommendes ***egne midler***.

Or. en

Ændringsforslag 1785
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger ***eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d)***, meddeler den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat ***straks*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage ***eller tilbagetage*** en ansøger meddeler den anmodende medlemsstat ***inden for en uge*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1786
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat straks den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat***, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse***.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat straks den pågældende skriftligt ***på et sprog, de forstår,*** afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat***, konsekvenserne af denne afgørelse, nødvendige forholdsregler, som ansøgeren skal træffe, og de tidsfrister, de er bundet af***.

Or. en

Ændringsforslag 1787
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat ***straks*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat ***inden for fem dage*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1788
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat ***straks*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), meddeler den anmodende eller meddelende medlemsstat ***inden for en uge*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1789
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat straks den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende medlemsstat straks den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1790
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat ***straks*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.	2. Hvis den anmodede medlemsstat accepterer at overtage en ansøger eller tilbagetage en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den anmodende medlemsstat ***inden for fem dage*** den pågældende skriftligt afgørelsen om, at vedkommende skal overføres til den ansvarlige medlemsstat, og efter omstændighederne det forhold, at den ikke vil behandle vedkommendes ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 1791
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis en juridisk rådgiver eller anden rådgiver repræsenterer den pågældende, ***kan*** medlemsstaterne ***vælge at meddele*** afgørelsen til en sådan juridisk rådgiver eller anden rådgiver ***i stedet for til den pågældende selv og, hvis det er relevant, give*** den pågældende ***meddelelse om afgørelsen***.	3. Hvis en juridisk rådgiver eller anden rådgiver repræsenterer den pågældende, ***meddeler*** medlemsstaterne afgørelsen til en sådan juridisk rådgiver eller anden rådgiver ***for*** den pågældende.

Or. en

Ændringsforslag 1792
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis en juridisk rådgiver eller anden rådgiver repræsenterer den pågældende, ***kan*** medlemsstaterne ***vælge at meddele*** afgørelsen til en sådan juridisk rådgiver eller anden rådgiver ***i stedet for til den pågældende selv og, hvis det er relevant, give*** den pågældende meddelelse om afgørelsen.	3. Hvis en juridisk rådgiver eller anden rådgiver repræsenterer den pågældende, ***meddeler*** medlemsstaterne afgørelsen til en sådan juridisk rådgiver eller anden rådgiver ***og giver*** den pågældende meddelelse om afgørelsen.

Or. en

Ændringsforslag 1793
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal indeholde oplysninger om de retsmidler, der er til rådighed, herunder om retten til eventuelt at anmode om opsættende virkning, og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.	4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal ***være skrevet på et sprog, som ansøgeren forstår, og*** indeholde oplysninger om de retsmidler, der er til rådighed, herunder om retten til eventuelt at anmode om opsættende virkning, og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1794
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal indeholde oplysninger om de retsmidler, der er til rådighed, ***herunder om retten til eventuelt at anmode om opsættende virkning,*** og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.	4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal indeholde oplysninger om de retsmidler, der er til rådighed, og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1795
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal indeholde oplysninger om de retsmidler, der er til rådighed, herunder om retten til eventuelt at anmode om opsættende virkning, og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.	4. Den i stk. 1 omhandlede afgørelse skal indeholde oplysninger ***på et klart sprog*** om de retsmidler, der er til rådighed, herunder om retten til eventuelt at anmode om opsættende virkning, og om fristerne for anvendelse af disse retsmidler og for gennemførelsen af overførslen og om nødvendigt oplysninger om, hvor og hvornår den pågældende skal møde op, hvis vedkommende selv tager til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1796
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende sammen med den i stk. 1 omhandlede afgørelse, såfremt disse oplysninger ikke allerede er blevet meddelt.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1797
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende sammen med den i stk. 1 omhandlede afgørelse, såfremt disse oplysninger ikke allerede er blevet meddelt.	Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende sammen med den i stk. 1 omhandlede afgørelse, såfremt disse oplysninger ikke allerede er blevet meddelt. ***Uden at det berører ansøgerens ret til at vælge sin egen juridiske rådgiver eller anden rådgiver for egen regning sikrer medlemsstaten, at den pågældende har adgang til juridisk bistand og repræsentation og om nødvendigt sproglig bistand og interkulturel mægling i alle faser af proceduren i denne forordning.***

Or. en

Ændringsforslag 1798
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende ***sammen med*** den i stk. 1 omhandlede afgørelse***, såfremt disse oplysninger ikke allerede er blevet meddelt***.	Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende ***forud for*** den i stk. 1 omhandlede afgørelse.

Or. en

Ændringsforslag 1799
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende sammen med den i stk. 1 omhandlede afgørelse***, såfremt disse oplysninger ikke allerede er blevet meddelt***.	Medlemsstaterne sikrer, at oplysninger om personer eller enheder, der kan yde retshjælp til den pågældende, videregives til vedkommende sammen med den i stk. 1 omhandlede afgørelse.

Or. en

Ændringsforslag 1800
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige	***udgår***

retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår eller med rimelighed formodes at forstå.

Or. en

Ændringsforslag 1801
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***.	5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler***, retten til at ansøge om opsættende virkning*** og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler ***og for gennemførelse af overførslen***, på et sprog, som den pågældende forstår ***og er i stand til at kommunikere på***.

Or. en

Ændringsforslag 1802
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige	5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige

retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***.	retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår.

Or. en

Ændringsforslag 1803
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***.	5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den pågældende forstår.

Or. en

Ændringsforslag 1804
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den	5. Hvis den pågældende ikke bistås eller repræsenteres af en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, underretter medlemsstaterne vedkommende om de vigtigste elementer i afgørelsen, som altid skal omfatte oplysninger om tilgængelige retsmidler og fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler, på et sprog, som den

pågældende forstår ***eller med rimelighed formodes at forstå***.	pågældende forstår.

Or. en

Ændringsforslag 1805
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1806
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.	1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra ***a),*** b), c) eller d) har ret til effektive retsmidler***, jf. chartrets artikel 47***, i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel ***eller en afgørelse om at afvise at tage stilling til anmodningen***, til en domstol eller et domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1807
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren ***eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d),*** har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.	1. Ansøgeren har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel, ***en manglende afgørelse om overførsel, afvisning af en anmodning om familiesammenføring eller en afgørelse om at afvise at tage stilling til anmodningen*** til en domstol eller et domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1808
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.	1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), har ret til effektive retsmidler ***med automatisk opsættende virkning*** i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1809
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.	1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), har ret til effektive retsmidler i form af en klage over eller en appel de jure og de facto af en afgørelse om overførsel til en domstol eller et domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1810
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Anvendelsesområdet for retsmidlet skal begrænses til en vurdering af:	***udgår***
(a) om overførslen vil medføre en reel risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling af den berørte person som omhandlet i artikel 4 i chartret om grundlæggende rettigheder	
(b) om artikel 15-18 og artikel 24 er blevet tilsidesat i tilfælde af personer, for hvem ansvaret er overdraget, jf. artikel 26, stk. 1, litra a).	

Or. en

Ændringsforslag 1811
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Anvendelsesområdet for retsmidlet skal	***udgår***

begrænses til en vurdering af:

(a) om overførslen vil medføre en reel risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling af den berørte person som omhandlet i artikel 4 i chartret om grundlæggende rettigheder

(b) om artikel 15-18 og artikel 24 er blevet tilsidesat i tilfælde af personer, for hvem ansvaret er overdraget, jf. artikel 26, stk. 1, litra a).

Or. en

Ændringsforslag 1812
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Anvendelsesområdet for retsmidlet ***skal begrænses til*** en vurdering af:	Anvendelsesområdet for retsmidlet ***omfatter som minimum*** en vurdering af:

Or. en

Ændringsforslag 1813
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 1 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) om overførslen vil medføre en reel risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling af den berørte person som omhandlet i artikel 4 i chartret om grundlæggende rettigheder	*a)* om overførslen ***eller manglende overførsel*** vil medføre en reel risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling af den berørte person som omhandlet i artikel 4 i chartret om grundlæggende rettigheder

Or. en

Ændringsforslag 1814
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1 – litra a a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) hvorvidt overførslen eller manglende overførsel vil medføre en reel risiko for at krænke andre grundlæggende rettigheder såsom retten til familieliv eller sundhed

Or. en

Ændringsforslag 1815
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) hvorvidt ansøgeren er i besiddelse af nye og konkrete beviser, som de kompetente myndigheder ikke har vurderet, der beviser, at en anden medlemsstat er ansvarlig for vedkommendes ansøgning, jf. del III, kapitel II.

Or. en

Ændringsforslag 1816
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter en frist	2. Medlemsstaterne fastsætter en frist

på ***to*** uger efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1.	på ***mindst fire*** uger efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel ***eller en afgørelse om at afvise at tage stilling til anmodningen***, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1. ***Der vil ikke blive foretaget en overførsel, inden der er truffet afgørelse om klagen eller indbringelsen for en domstol.***

Or. en

Ændringsforslag 1817
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***to*** uger efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1.	2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***mindst fire*** uger efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1.

Or. en

Begrundelse

Fristen på to uger for indgivelse af en klage er for kort, så den er urimelig i betydningen i chartrets artikel 47.

Ændringsforslag 1818
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***to uger*** efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive	2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***mindst én måned*** efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til

retsmidler efter stk. 1.	effektive retsmidler efter stk. 1.

Or. en

Ændringsforslag 1819
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***to uger*** efter meddelelsen af afgørelsen om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1.	2. Medlemsstaterne fastsætter en frist på ***tre dage*** efter meddelelsen om en afgørelse om overførsel, inden for hvilken den pågældende kan udøve retten til effektive retsmidler efter stk. 1.

Or. en

Ændringsforslag 1820
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den pågældende skal have ret til inden for en rimelig frist fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes klage eller appel. Medlemsstaterne sikrer, at der findes effektive retsmidler ved at udsætte overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller	***udgår***

det kompetente domstolslignende organ.

Hvis den pågældende ikke har udøvet sin ret til at anmode om opsættende virkning, udsætter klagen eller appellen ikke gennemførelsen af afgørelsen om overførsel.

En afgørelse om ikke at udsætte gennemførelsen af overførslen skal indeholde oplysninger om begrundelsen herfor.

Hvis klagen eller appellen tillægges opsættende virkning, bestræber domstolen eller det domstolslignende organ sig på at træffe afgørelse om substansen i klagen eller appellen inden en måned fra afgørelsen om at tillægge den opsættende virkning.

Or. en

Ændringsforslag 1821
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den pågældende skal have ret til inden for en rimelig frist fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes klage eller appel. Medlemsstaterne sikrer, at der findes effektive retsmidler ved at udsætte overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller det kompetente domstolslignende organ.	***udgår***

Hvis den pågældende ikke har udøvet sin ret til at anmode om opsættende virkning, udsætter klagen eller appellen ikke gennemførelsen af afgørelsen om overførsel.

En afgørelse om ikke at udsætte gennemførelsen af overførslen skal indeholde oplysninger om begrundelsen herfor.

Hvis klagen eller appellen tillægges opsættende virkning, bestræber domstolen eller det domstolslignende organ sig på at træffe afgørelse om substansen i klagen eller appellen inden en måned fra afgørelsen om at tillægge den opsættende virkning.

Or. en

Ændringsforslag 1822
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Den pågældende skal have ret til inden for en rimelig frist fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes klage eller appel. Medlemsstaterne sikrer, at der findes effektive retsmidler ved at udsætte overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af*** gennemførelsen af en afgørelse om overførsel ***træffes inden en måned fra det tidspunkt***, ***hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol*** eller ***det kompetente domstolslignende organ***.	3. Gennemførelsen af en afgørelse om overførsel ***udsættes***, ***indtil der foreligger et resultat af ansøgerens klage*** eller ***appel***.

Or. en

Ændringsforslag 1823
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Den pågældende skal have ret til inden for en rimelig frist fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes klage eller appel.*** Medlemsstaterne sikrer, at ***der findes*** effektive retsmidler ***ved*** at ***udsætte*** overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller det kompetente domstolslignende organ.	3. Medlemsstaterne sikrer, at effektive retsmidler ***giver den pågældende ret til at blive i medlemsstaten, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes klage eller appel, og*** at overførslen ***udsættes automatisk,*** indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller det kompetente domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1824
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den pågældende skal have ret til inden for ***en rimelig frist*** fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes	3. Den pågældende skal have ret til inden for ***tre dage*** fra meddelelsen af afgørelsen om overførsel at anmode en domstol eller et domstolslignende organ om at udsætte gennemførelsen af afgørelsen om overførsel, indtil der foreligger et resultat af vedkommendes

klage eller appel. Medlemsstaterne sikrer, at der findes effektive retsmidler ved at udsætte overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller det kompetente domstolslignende organ.	klage eller appel. Medlemsstaterne sikrer, at der findes effektive retsmidler ved at udsætte overførslen indtil afgørelsen om den første anmodning om udsættelse er truffet. Enhver afgørelse om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om overførsel træffes inden en måned fra det tidspunkt, hvor anmodningen blev indgivet til den kompetente domstol eller det kompetente domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1825
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende ikke har udøvet sin ret til at anmode om opsættende virkning, udsætter klagen eller appellen ikke gennemførelsen af afgørelsen om overførsel.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1826
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende ikke har udøvet sin ret til at anmode om opsættende virkning, udsætter klagen eller appellen ikke gennemførelsen af afgørelsen om overførsel.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1827
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En afgørelse om ikke at udsætte gennemførelsen af overførslen skal indeholde oplysninger om begrundelsen herfor.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1828
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En afgørelse om ***ikke*** at udsætte gennemførelsen af overførslen skal indeholde oplysninger om begrundelsen herfor.	En afgørelse om at udsætte gennemførelsen af overførslen skal indeholde oplysninger om begrundelsen herfor.

Or. fr

Ændringsforslag 1829
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis klagen eller appellen tillægges opsættende virkning, bestræber domstolen eller det domstolslignende organ sig på at træffe afgørelse om substansen i klagen	Domstolen eller det domstolslignende organ ***bestræber*** sig på at træffe afgørelse om substansen i klagen eller appellen inden

eller appellen inden en måned ***fra afgørelsen om at tillægge den opsættende virkning***.	***for*** en måned.

Or. en

Ændringsforslag 1830
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at den pågældende har adgang til retshjælp og om nødvendigt til sproglig bistand.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1831
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne ***sikrer***, at den pågældende har adgang til retshjælp og om nødvendigt til sproglig bistand.	4. ***Uden at det berører ansøgerens ret til at vælge sin egen juridiske rådgiver eller anden rådgiver for egen regning sikrer*** medlemsstaterne, at den pågældende har adgang til retshjælp ***og retlig repræsentation*** og om nødvendigt til sproglig bistand ***og interkulturel mægling i alle faser af proceduren i denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1832
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at den pågældende ***har adgang til retshjælp og*** om nødvendigt til sproglig bistand.	4. Medlemsstaterne sikrer, at den pågældende om nødvendigt ***har adgang*** til sproglig bistand.

Or. en

Ændringsforslag 1833
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp på anmodning ydes gratis, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp. ***Medlemsstaterne kan uden vilkårligt at begrænse adgangen til retshjælp fastsætte, at der ikke ydes gratis retshjælp og juridisk repræsentation, når den kompetente myndighed eller en domstol eller et domstolslignende organ vurderer, at klagen eller appellen er udsigtsløs.*** ***Når en afgørelse om ikke at yde gratis retshjælp og juridisk repræsentation i henhold til andet afsnit træffes af en myndighed, der ikke er en domstol eller et domstolslignende organ, giver medlemsstaterne ret til et effektivt retsmiddel ved en domstol eller et domstolslignende organ til anfægtelse af***	***udgår***

denne afgørelse. Hvis afgørelsen anfægtes, skal retsmidlet være en integrerende del af det i stk. 1 omhandlede retsmiddel.

Ved overholdelsen af kravene i dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælp og juridisk repræsentation ikke begrænses vilkårligt, og at ansøgerens effektive adgang til prøvelse ikke hindres.

Retshjælpen skal mindst omfatte udfærdigelsen af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ og kan begrænses til juridiske rådgivere eller andre rådgivere, der specifikt er udpeget efter national lovgivning til at bistå og repræsentere.

Procedurerne for adgang til retshjælp fastsættes i national lovgivning.

Or. en

Ændringsforslag 1834
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp ***på anmodning*** ydes gratis, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.	5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp ydes gratis***, i alle procedurens faser***, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne***, jf. artikel 11a i denne forordning***. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.

Or. en

Ændringsforslag 1835
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp på anmodning ydes gratis, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.	5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp på anmodning ydes gratis ***og hurtigst muligt***, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.

Or. en

Ændringsforslag 1836
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp på anmodning ydes gratis, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.	5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp på anmodning ydes gratis ***og hurtigst muligt***, når den pågældende ikke selv har råd til at betale omkostningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.

Or. en

Ændringsforslag 1837
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne sikrer, at retshjælp ***på anmodning ydes gratis***, ***når*** den pågældende ***ikke*** selv ***har råd til at*** betale omkostningerne. Medlemsstaterne ***kan fastsætte***, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.	5. Medlemsstaterne sikrer, at ***der ydes*** retshjælp, ***men*** den pågældende ***skal*** selv betale omkostningerne. Medlemsstaterne ***fastsætter***, at de personer, der er omfattet af denne forordning, for så vidt angår gebyrer og andre omkostninger ikke behandles mere gunstigt end den behandling, der generelt gives landets egne statsborgere i spørgsmål vedrørende retshjælp.

Or. en

Ændringsforslag 1838
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan uden vilkårligt at begrænse adgangen til retshjælp fastsætte, at der ikke ydes gratis retshjælp og juridisk repræsentation, når den kompetente myndighed eller en domstol eller et domstolslignende organ vurderer, at klagen eller appellen er udsigtsløs.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1839
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan uden vilkårligt at begrænse adgangen til retshjælp fastsætte, at der ikke ydes gratis retshjælp og juridisk repræsentation, når den kompetente myndighed eller en domstol eller et domstolslignende organ vurderer, at klagen eller appellen er udsigtsløs.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

The CJEU has ruled that access to legal aid is an important component of the general principle of effective judicial protection in EU law. When assessing whether the grant of legal aid is necessary or not, national courts must ensure compliance with the principle of effective judicial protection and take several criteria into account. Thus, effective access to legal aid is deemed necessary to comply with the rights under the Charter, including Articles 18, 19 and 47. A"competent authority" is not an impartial body – the appeal will be against the decision of this authority so it has a strong interest in the outcome which is in turn highly likely to be influenced by the availability or otherwise of legal assistance or representation. To give the competent authority a role in judging the prospects of the appeal and then denying legal assistance on that basis, opens up the prospect of arbitrary denial of legal assistance, not to mention blanket or biased denial.

Ændringsforslag 1840
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan uden vilkårligt at begrænse adgangen til retshjælp fastsætte, at der ikke ydes gratis retshjælp og juridisk repræsentation, når den kompetente myndighed eller en domstol eller et domstolslignende organ vurderer,	***udgår***

at klagen eller appellen er udsigtsløs.

Or. en

Ændringsforslag 1841
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når en afgørelse om ikke at yde gratis retshjælp og juridisk repræsentation i henhold til andet afsnit træffes af en myndighed, der ikke er en domstol eller et domstolslignende organ, giver medlemsstaterne ret til et effektivt retsmiddel ved en domstol eller et domstolslignende organ til anfægtelse af denne afgørelse. Hvis afgørelsen anfægtes, skal retsmidlet være en integrerende del af det i stk. 1 omhandlede retsmiddel.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1842
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når en afgørelse om ikke at yde gratis retshjælp og juridisk repræsentation i henhold til andet afsnit træffes af en myndighed, der ikke er en domstol eller et domstolslignende organ, giver medlemsstaterne ret til et effektivt retsmiddel ved en domstol eller et domstolslignende organ til anfægtelse af denne afgørelse. Hvis afgørelsen anfægtes, skal retsmidlet være en	***udgår***

integrerende del af det i stk. 1 omhandlede retsmiddel.

Or. en

Begrundelse

Samme som ovenfor

Ændringsforslag 1843
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når en afgørelse om ikke at yde gratis retshjælp og juridisk repræsentation i henhold til andet afsnit træffes af en myndighed, der ikke er en domstol eller et domstolslignende organ, giver medlemsstaterne ret til et effektivt retsmiddel ved en domstol eller et domstolslignende organ til anfægtelse af denne afgørelse. Hvis afgørelsen anfægtes, skal retsmidlet være en integrerende del af det i stk. 1 omhandlede retsmiddel.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1844
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når en afgørelse om ikke at yde gratis retshjælp og juridisk repræsentation i	***udgår***

henhold til andet afsnit træffes af en myndighed, der ikke er en domstol eller et domstolslignende organ, giver medlemsstaterne ret til et effektivt retsmiddel ved en domstol eller et domstolslignende organ til anfægtelse af denne afgørelse. Hvis afgørelsen anfægtes, skal retsmidlet være en integrerende del af det i stk. 1 omhandlede retsmiddel.

Or. en

Ændringsforslag 1845
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ved overholdelsen af kravene i dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælp og juridisk repræsentation ikke begrænses vilkårligt, og at ansøgerens effektive adgang til prøvelse ikke hindres.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1846
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ved overholdelsen af kravene i dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælp og juridisk repræsentation ikke begrænses vilkårligt, og at ansøgerens effektive adgang til prøvelse ikke hindres.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1847
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ved overholdelsen af kravene i dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælp og juridisk repræsentation ikke begrænses vilkårligt, og at ansøgerens effektive adgang til prøvelse ikke hindres.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Samme som ovenfor

Ændringsforslag 1848
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Retshjælpen skal ***mindst omfatte udfærdigelsen af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ og kan begrænses til juridiske rådgivere eller andre rådgivere, der specifikt er udpeget efter national lovgivning til at bistå og repræsentere***.	Retshjælpen skal ***ydes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11a***.

Or. en

Ændringsforslag 1849
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Retshjælpen skal mindst omfatte udfærdigelsen af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ ***og kan begrænses til juridiske rådgivere eller andre rådgivere, der specifikt er udpeget efter national lovgivning til at bistå og repræsentere***.	Retshjælpen skal mindst omfatte udfærdigelsen af de krævede proceduremæssige dokumenter og repræsentation ved en domstol eller et domstolslignende organ.

Or. en

Ændringsforslag 1850
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 5 – afsnit 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Procedurerne for adgang til retshjælp fastsættes i national lovgivning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1851
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 33 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 33a

Retten til gratis retshjælp og retlig repræsentation

1. Uden at dette berører ansøgerens ret til for egen regning at vælge hans eller hendes egen retlige repræsentant, tilbyder medlemsstaterne gratis retshjælp og repræsentation om forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, under hele proceduren.

2. Den gratis retshjælp og retlige repræsentation omfatter mindst:

a) oplysning om proceduren på baggrund af ansøgerens individuelle situation

b) hjælp med forberedelsen af den personlige samtale samt de underbyggende dokumenter, der skal afleveres som led i samtalen, herunder deltagelse i den personlige samtale, hvis det er nødvendigt

c) en forklaring af grundene til og følgerne af en afgørelse om overførsel og information om, hvordan afgørelsen kan påklages, eller om adgang til retsmidler i situationer, hvor der ikke er truffet nogen afgørelse om overførsel i henhold til artikel 33.

3. I forbindelse med overholdelsen af dette stykke sikrer medlemsstaterne, at retshjælpen og den retlige repræsentation ikke indskrænkes vilkårligt, og at ansøgerens faktiske adgang til retlig prøvelse ikke hindres.

4. Procedurerne for adgang til retshjælp fastsættes i national lovgivning.

Or. en

Ændringsforslag 1852
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne må ikke frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1853
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne må ikke frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.	1. Medlemsstaterne må ikke frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning. ***Frihedsberøvelse skal under alle omstændigheder benyttes som en sidste udvej, når der ikke er andre muligheder.***

Or. en

Ændringsforslag 1854
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne må ***ikke*** frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.	1. Medlemsstaterne må***, hvis de anser det for nødvendigt af sikkerhedsmæssige eller andre årsager,*** frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne

forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1855
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***må*** ikke frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.	1. ***Ud over den første indrejsemedlemsstat må*** medlemsstaterne ikke frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1856
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne må ikke frihedsberøve en person ***alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet*** af ***den procedure, der fastsættes ved*** denne forordning.	1. Medlemsstaterne må ikke frihedsberøve en person ***på grundlag*** af denne forordning. ***Hvis medlemsstater som en sidste udvej vælger at frihedsberøve en person, finder følgende beskyttelsesforanstaltninger anvendelse.***

Or. en

Ændringsforslag 1857
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***må ikke*** frihedsberøve en person alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.	1. Medlemsstaterne ***kan*** frihedsberøve en person ***til afsoning i fængsel eller i hjemmet*** alene med den begrundelse, at vedkommende er omfattet af den procedure, der fastsættes ved denne forordning.

Or. fr

Ændringsforslag 1858
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Mindreårige, hvad enten de er ledsaget eller ej, og sårbare personer i henhold til direktiv 2013/33 må ikke frihedsberøves. I overensstemmelse med princippet om familiens enhed må forældre eller personer, som i henhold til lovgivning eller sædvane er primære omsorgspersoner, ikke frihedsberøves. I forhold til uledsagede mindreårige skal der anvendes passende anbringelsesmuligheder i det nationale børneforsorgssystem under hensyntagen til barnets tarv og dets holdninger og behov. Familier med mindreårige børn indlogeres sammen i ikke-frihedsberøvende, fællesskabsbaserede opholdssteder, mens deres immigrationsstatus behandles.

Or. en

Ændringsforslag 1859
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Mindreårige, hvad enten de er ledsaget eller ej, må ikke frihedsberøves. I overensstemmelse med princippet om familiens enhed må forældre eller personer, som i henhold til lovgivning eller sædvane er primære omsorgspersoner, ikke frihedsberøves. I forhold til uledsagede børn skal der anvendes passende anbringelsesmuligheder i det nationale børneforsorgssystem under hensyntagen til barnets tarv og dets holdninger. Familier med mindreårige børn indlogeres sammen i ikke-frihedsberøvende, fællesskabsbaserede opholdssteder, mens deres immigrationsstatus behandles.

Or. en

Ændringsforslag 1860
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. De ansvarlige myndigheder undersøger, om der er alternativer til frihedsberøvelse, især for så vidt angår mindreårige og særligt sårbare ansøgere. Når det er muligt, indlogeres mindreårige i ikke-frihedsberøvende, fællesskabsbaserede opholdssteder, mens deres immigrationsstatus behandles. Uledsagede mindreårige må aldrig frihedsberøves, og der skal anvendes

passende anbringelsesmuligheder i det nationale børneforsorgssystem under hensyntagen til barnets tarv og dets holdninger.

Or. en

Ændringsforslag 1861
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre ***overførselsprocedurerne*** i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	2. Er der ***en dokumenteret betydelig*** risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne ***som en sidste udvej*** frihedsberøve den pågældende for at sikre ***overførslen, når en endelig afgørelse om overførsel er truffet og forkyndt,*** i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt. ***Mindreårige og sårbare personer må ikke frihedsberøves. Medlemsstaterne skal indkvartere mindreårige, familier med mindreårige og sårbare ansøgere i ikke-frihedsberøvende, fællesskabsbaserede opholdssteder, mens deres ansøgning behandles.***

Or. en

Ændringsforslag 1862
Nadine Morano

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning ***på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt***.	2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning.

Or. fr

Ændringsforslag 1863
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning ***på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt***.	2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 1864
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning

Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt. ***Sådanne alternativer til frihedsberøvelse skal både reelt og retligt være tilgængelige i medlemsstaterne, især for mindreårige og sårbare ansøgere og ansøgere med særlige behov.***

Or. en

Ændringsforslag 1865
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt. ***Medlemsstaterne kan også frihedsberøve en ansøger, som udgør en trussel mod den nationale sikkerhed og den offentlige orden.***

Or. en

Ændringsforslag 1866
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre ***overførselsprocedurerne*** i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	2. Er der ***en dokumenteret*** risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne ***som en sidste udvej*** frihedsberøve den pågældende for at sikre ***overførslen, når en endelig afgørelse om overførsel er truffet og forkyndt,*** i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.

Or. en

Ændringsforslag 1867
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af	2. Er der risiko for, at en person forsvinder***, eller når en ansøger undlader at forelægge dokumentation for sin identitet,*** kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i

hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.

Or. en

Ændringsforslag 1868
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning***, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt***.	2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning.

Or. en

Ændringsforslag 1869
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Er*** der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve ***den pågældende*** for at sikre	2. ***Kun hvis*** der ***er en alvorlig og dokumenteret*** risiko for, at en person forsvinder, ***og som en sidste udvej*** kan

overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	medlemsstaterne frihedsberøve ***ansøgeren*** for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.

Or. en

Ændringsforslag 1870
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Er der risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.	2. Er der ***betydelig*** risiko for, at en person forsvinder, kan medlemsstaterne frihedsberøve den pågældende for at sikre overførselsprocedurerne i overensstemmelse med denne forordning på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og kun hvis frihedsberøvelsen på grundlag af en individuel vurdering af personens forhold er en forholdsmæssig foranstaltning, og andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt.

Or. en

Ændringsforslag 1871
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Medlemsstaterne frihedsberøver

ansøgere, hvis de udgør en trussel mod den nationale sikkerhed og den offentlige orden eller af enhver anden årsag, der anses for relevant i henhold til den nationale lovgivning.

Or. en

Ændringsforslag 1872
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.	3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført. ***Frihedsberøvelse er aldrig i barnets tarv, og frihedsberøvelse af mindreårige i henhold til denne forordning er forbudt. Medlemsstaterne skal indkvartere mindreårige og familier med mindreårige i ikke-frihedsberøvende, fællesskabsbaserede opholdssteder, mens deres ansøgning behandles. I forhold til uledsagede børn skal der anvendes passende anbringelsesmuligheder i det nationale børneforsorgssystem under hensyntagen til barnets tarv og dets holdninger.***

Or. en

Ændringsforslag 1873
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Frihedsberøvelsen ***skal være så kort som mulig og må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen*** i ***henhold til denne forordning er gennemført***.	3. ***Varigheden af og betingelserne for*** frihedsberøvelsen ***fastlægges*** i ***den nationale lovgivning***.

Or. en

Ændringsforslag 1874
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.	3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført***, og må under ingen omstændigheder overstige tre måneder***.

Or. en

Ændringsforslag 1875
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og ***må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves***	3. Frihedsberøvelsen skal være så kort som mulig og ***så lang som nødvendigt*** for at gennemføre de ***krævede*** administrative

for at gennemføre de ***nødvendige*** administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.	procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.

Or. en

Ændringsforslag 1876
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Frihedsberøvelsen ***skal være så kort som mulig og*** må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.	3. Frihedsberøvelsen må ikke overskride det tidsrum, der med rimelighed kan kræves for at gennemføre de nødvendige administrative procedurer med behørig omhu, indtil overførslen i henhold til denne forordning er gennemført.

Or. en

Ændringsforslag 1877
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige to ***uger*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige to ***måneder*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse

om tilbagetagelse ikke overstige en ***uge*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. ***Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.***	om tilbagetagelse ikke overstige en ***måned*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet.

Or. en

Ændringsforslag 1878
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige to ***uger*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige ***en uge*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***en uge*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige to ***måneder*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige ***to uger*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***to uger*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på

en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

to uger, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1879
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger ***eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d),*** frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	Hvis en ansøger frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1880
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves ***i medfør af denne artikel***, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1881
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige ***to uger*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige ***en uge*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***en uge*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på ***en uge***, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige ***en måned*** fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige ***to uger*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***to uger*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på ***to uger***, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1882
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige ***to uger*** fra tidspunktet for	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige ***en måned*** fra tidspunktet for

registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige ***en uge*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***en uge*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på ***en uge***, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige ***to uger*** fra det tidspunkt, hvor personen blev frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest ***to uger*** fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på ***to uger***, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1883
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b***), c) eller d)***, frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***meddelelse*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev	Hvis en ansøger eller en anden person, der er omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), frihedsberøves i medfør af denne artikel, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en ***anmodning*** om tilbagetagelse ikke overstige to uger fra tidspunktet for registreringen af ansøgningen. Hvis en person frihedsberøves senere end registreringen af ansøgningen, må fristen for at fremsætte en anmodning om overtagelse eller fremsende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overstige en uge fra det tidspunkt, hvor personen blev

frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.	frihedsberøvet. Den medlemsstat, der udfører proceduren i henhold til denne forordning, anmoder om et hurtigt svar på en anmodning om overtagelse. Et sådant svar gives senest en uge fra modtagelsen af anmodningen om overtagelse. Hvis der ikke er givet svar ved udløbet af fristen på en uge, anses anmodningen om overtagelse for at være accepteret, hvilket medfører en pligt til at overtage den pågældende person, herunder en pligt til at træffe passende foranstaltninger med henblik på den pågældendes ankomst.

Or. en

Ændringsforslag 1884
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende eller ***meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:	Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende eller ***anmodede*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:

Or. en

Ændringsforslag 1885
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende eller meddelende medlemsstat til den ansvarlige	Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende eller meddelende medlemsstat til den ansvarlige

medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest ***fire*** uger efter:	medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest ***seks*** uger efter:

Or. en

Ændringsforslag 1886
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en ***person*** frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:	Hvis en ***ansøger*** frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:

Or. en

Ændringsforslag 1887
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:	Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal overførslen af den pågældende fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat finde sted så hurtigt, som det er praktisk muligt, og senest fire uger efter:

Or. en

Ændringsforslag 1888
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) det tidspunkt, hvor anmodningen blev accepteret ***eller meddelelsen om tilbagetagelse blev bekræftet, eller***	a) det tidspunkt, hvor anmodningen blev accepteret

Or. en

Ændringsforslag 1889
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) det tidspunkt, hvor anmodningen blev accepteret ***eller meddelelsen om tilbagetagelse blev bekræftet***, eller	a) det tidspunkt, hvor anmodningen blev accepteret, eller

Or. en

Ændringsforslag 1890
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den anmodende eller den meddelende medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en meddelelse om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på fire uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke længere	***udgår***

frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1891
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***meddelelse*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på fire uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.	Hvis den anmodende medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***anmodning*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på fire uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1892
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***meddelelse*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på fire uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke	Hvis den anmodende medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***anmodning*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på fire uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke

længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.	længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1893
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***meddelelse*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på ***fire*** uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.	Hvis den anmodende medlemsstat ikke overholder fristerne for indgivelse af en anmodning om overtagelse eller fremsendelse af en ***anmodning*** om tilbagetagelse eller ikke træffer afgørelse om overførsel inden for fristen i artikel 32, stk. 1, eller hvis overførslen ikke finder sted inden for fristen på ***otte*** uger, jf. dette stykkes tredje afsnit, må personen ikke længere frihedsberøves. Artikel 29, 31 og 35 finder fortsat tilsvarende anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1894
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en ***person*** frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.	4. Hvis en ***ansøger*** frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor ***og skal indeholde en omtale af overvejelserne om tilgængelige alternativer og af grundene til, at disse ikke kunne tages effektivt i anvendelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1895
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.	4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor ***og skal indeholde en omtale af overvejelserne om tilgængelige alternativer og af grundene til, at disse ikke kunne tages effektivt i anvendelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1896
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en person frihedsberøves ***i medfør af denne artikel***, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.	4. Hvis en person frihedsberøves, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor ***og skal indeholde en omtale af overvejelserne om tilgængelige alternativer og af grundene til, at disse ikke kunne tages effektivt i anvendelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1897
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal ***de retslige myndigheder*** træffe skriftlig afgørelse herom. ***Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.***	4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal ***den kompetente nationale myndighed*** træffe skriftlig afgørelse herom.

Or. en

Ændringsforslag 1898
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.	4. Hvis en person frihedsberøves i medfør af denne artikel, skal de ***administrative og*** retslige myndigheder træffe skriftlig afgørelse herom. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse herfor.

Or. en

Ændringsforslag 1899
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

5. For så vidt angår betingelserne for frihedsberøvelse og garantierne for frihedsberøvede ansøgere finder artikel 9, 10 og 11 i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] anvendelse for at sikre overførselsprocedurerne til den ansvarlige medlemsstat.	5. For så vidt angår betingelserne for frihedsberøvelse***, som skal foregå med fuld respekt for personens grundlæggende rettigheder,*** og garantierne for frihedsberøvede ansøgere finder artikel 9, 10 og 11 i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] anvendelse for at sikre overførselsprocedurerne til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1900
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 34 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. For så vidt angår betingelserne for frihedsberøvelse og garantierne for frihedsberøvede ansøgere finder artikel 9, 10 og 11 i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] anvendelse for at sikre overførselsprocedurerne til den ansvarlige medlemsstat.	5. For så vidt angår betingelserne for frihedsberøvelse***, som skal foregå med fuld respekt for personens grundlæggende rettigheder,*** og garantierne for frihedsberøvede ansøgere finder artikel 9, 10 og 11 i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] anvendelse for at sikre overførselsprocedurerne til den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1901
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1902
Lukas Mandl

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt ***og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3***. ***Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.***	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt.

Or. en

Begrundelse

Hidtil har de fleste overførsler ikke kunnet håndhæves på grund af ansøgernes forsvinden og fristen på seks måneder, som fører til, at ansvaret overdrages. Sekundær migration er et stort problem, som undergraver det fælles europæiske asylsystems effektivitet. Derfor bør de seks måneder slettes.

Ændringsforslag 1903
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger ***eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d),*** fra den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller ***har bekræftet meddelelsen om*** tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel***, hvis dette tillægges opsættende virkning***, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, jf. artikel 33, stk. 3. ***Hvis der kun er tale om anmodning om overtagelse,*** kan denne frist forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1904
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest

seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	***fire*** måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3***, medmindre ansøgeren er forsvundet***. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1905
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller ***har bekræftet meddelelsen om*** tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1906
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet ***meddelelsen om*** tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person ***som følge af en forbrydelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1907
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse ***eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse***, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. ***Hvis der kun er tale om anmodning om overtagelse,*** kan denne frist forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1908
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller tilbagetagelse, eller efter, at der er

om overtagelse eller ***har bekræftet meddelelsen om*** tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år ***som sidste fængslingsdag***, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1909
Lena Düpont

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest ***seks*** måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst ***et år***, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest ***12*** måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst ***18 måneder***, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1910
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.	1. Overførslen af en ansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 26, stk. 1, litra b), fra den anmodende eller den meddelende medlemsstat til den ansvarlige medlemsstat skal ske i overensstemmelse med den anmodende eller den meddelende medlemsstats nationale lovgivning efter samråd mellem de berørte medlemsstater, så snart det er praktisk muligt og senest seks måneder efter, at en anden medlemsstat har accepteret anmodningen om overtagelse eller har bekræftet meddelelsen om tilbagetagelse, eller efter, at der er truffet endelig afgørelse om en klage over eller en appel af en afgørelse om overførsel, hvis dette tillægges opsættende virkning, jf. artikel 33, stk. 3. Denne frist kan forlænges til højst et år, hvis overførslen ikke kan gennemføres på grund af fængsling af den pågældende person.

Or. en

Ændringsforslag 1911
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis overførslen sker med henblik på omfordeling, skal den finde sted inden for fristen i artikel 57, stk. 9.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1912
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis overførslen sker med henblik på omfordeling, skal den finde sted inden for fristen i artikel 57, stk. 9.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1913
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Såfremt overførslerne til den ansvarlige medlemsstat sker i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse, sikrer medlemsstaterne, at de foretages på en human måde under fuld respekt for de grundlæggende rettigheder og den menneskelige værdighed.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1914
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Såfremt overførslerne til den ansvarlige medlemsstat sker i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse, sikrer	Såfremt overførslerne til den ansvarlige medlemsstat sker i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse, sikrer

medlemsstaterne, at de foretages på en human måde under fuld ***respekt for*** de grundlæggende rettigheder og den menneskelige værdighed.	medlemsstaterne, at de foretages på en human måde under fuld ***overholdelse af*** de grundlæggende rettigheder og den menneskelige værdighed.

Or. en

Ændringsforslag 1915
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Om nødvendigt udsteder den anmodende eller meddelende medlemsstat en passerseddel til ansøgeren. Kommissionen udfærdiger ved gennemførelsesretsakter modellen for passersedlen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1916
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Om nødvendigt udsteder den anmodende eller meddelende medlemsstat en passerseddel til ansøgeren. Kommissionen udfærdiger ved gennemførelsesretsakter modellen for passersedlen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1917
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Om nødvendigt udsteder den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat en passerseddel til ansøgeren. Kommissionen udfærdiger ved gennemførelsesretsakter modellen for passersedlen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	Om nødvendigt udsteder den anmodende medlemsstat en passerseddel til ansøgeren. Kommissionen udfærdiger ved gennemførelsesretsakter modellen for passersedlen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1918
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist***, alt efter tilfældet***.	Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist.

Or. en

Ændringsforslag 1919
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist, alt efter tilfældet.	Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist, alt efter tilfælde.

Or. en

Ændringsforslag 1920
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 1 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist, alt efter tilfældet.	Den ansvarlige medlemsstat underretter den anmodende medlemsstat om, at den pågældende er vel ankommet, eller at vedkommende ikke har givet møde inden for den fastsatte frist, alt efter tilfælde.

Or. en

Ændringsforslag 1921
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende eller meddelende medlemsstat.	2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende eller meddelende medlemsstat***, medmindre den ansvarlige medlemsstat har ansvaret for den mislykkede overførsel***.

Or. en

Ændringsforslag 1922
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat.	2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1923
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat.	2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1924
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning

Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat.	2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1925
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende ***eller meddelende*** medlemsstat.	2. Finder overførslen ikke sted inden for fristen i stk. 1, første afsnit, fritages den ansvarlige medlemsstat for sine forpligtelser til at overtage eller tilbagetage den pågældende, og ansvaret overføres til den anmodende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1926
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende eller den meddelende medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den	***udgår***

pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.

Or. en

Ændringsforslag 1927
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende eller den meddelende medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1928

Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende eller den meddelende medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1929
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende eller den meddelende medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende	***udgår***

igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.

Or. en

Ændringsforslag 1930
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende ***eller den meddelende*** medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.	Hvis den pågældende person forsvinder, og den anmodende medlemsstat inden udløbet af fristen i stk. 1, første afsnit, informerer den ansvarlige medlemsstat om, at den pågældende er forsvundet, bevarer den overførende medlemsstat uanset bestemmelserne i første afsnit retten til senere at foretage overførslen inden for den resterende tid, hvis den pågældende igen er til rådighed for myndighederne, medmindre en anden medlemsstat har gennemført procedurerne i overensstemmelse med denne forordning og har overført personen til den ansvarlige medlemsstat, efter at vedkommende forsvandt.

Or. en

Ændringsforslag 1931
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede ***betingelser*** for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne, navnlig ved udsættelse af overførslen eller forsinket overførsel, ved overførsler efter implicit accept, ved overførsler af mindreårige eller afhængige personer og ved kontrollerede overførsler. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	4. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede ***metoder*** for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne, navnlig ved udsættelse af overførslen eller forsinket overførsel, ved overførsler efter implicit accept, ved overførsler af mindreårige eller afhængige personer og ved kontrollerede overførsler. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1932
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen fastsætter ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne, navnlig ved udsættelse af overførslen eller forsinket overførsel, ved overførsler efter implicit accept, ved overførsler af mindreårige eller afhængige personer og ved kontrollerede overførsler. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	4. ***I henhold til artikel 40a*** fastsætter Kommissionen ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne ***i det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem***, navnlig ved udsættelse af overførslen eller forsinket overførsel, ved overførsler efter implicit accept, ved overførsler af mindreårige eller afhængige personer og ved kontrollerede overførsler.

Or. en

Ændringsforslag 1933
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 36 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I henhold til artikel 17 i forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden] betales der et bidrag til den medlemsstat, der i medfør af artikel 35 gennemfører overførslen***, for overførsel*** af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, litra b), c) eller d).	1. I henhold til artikel 17 i forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden] betales der et bidrag ***på 10 000 EUR*** til den medlemsstat, der i medfør af artikel 35 gennemfører overførslen af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26***, stk. 1***, litra b), c) eller d), ***til en tredjelandspartnerstat til behandling og mulig fremme af international beskyttelse***.

Or. en

Ændringsforslag 1934
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 36 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***I henhold til artikel 17 i forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden] betales der et bidrag til den medlemsstat, der i medfør af artikel 35 gennemfører overførslen,*** for overførsel af en ansøger eller en anden person***, jf. artikel 26, litra b), c) eller d)***.	1. ***De omkostninger, som er nødvendige*** for overførsel af en ansøger eller en anden person ***til den ansvarlige medlemsstat, afholdes af Unionens almindelige budget***.

Or. en

Ændringsforslag 1935
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 36 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. I henhold til artikel ***17*** i forordning (EU) ***XXX/XXX*** [Asyl- og ***Migrationsfonden***] betales der et bidrag til den medlemsstat, der i medfør af artikel 35 gennemfører overførslen, for overførsel af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, litra b), c) eller d).	1. I henhold til artikel ***20*** i forordning (EU) ***2021/1147*** [Asyl-***, Migrations-*** og ***Integrationsfonden***] betales der et bidrag til den medlemsstat, der i medfør af artikel 35 gennemfører overførslen, for overførsel af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26***, stk. 1***, litra b), c) eller d).

Or. en

Ændringsforslag 1936
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 37 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Udveksling af relevante oplysninger, inden en overførsel gennemføres	Udveksling af relevante oplysninger, inden en overførsel ***til en tredjelandspartnerstat*** gennemføres

Or. en

Ændringsforslag 1937
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger ***eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d)***, meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er tilstrækkelige, relevante og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i henhold til den ansvarlige medlemsstats nationale	1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger, meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er tilstrækkelige, relevante og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i henhold til den ansvarlige medlemsstats nationale lovgivning er i stand til at yde den pågældende passende

lovgivning er i stand til at yde den pågældende passende bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en rimelig frist, inden overførslen gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.

bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en rimelig frist, inden overførslen gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 1938
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er ***tilstrækkelige, relevante*** og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i ***henhold til*** den ansvarlige ***medlemsstats nationale lovgivning*** er i stand til at yde den pågældende passende bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en	1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er ***nødvendige, forholdsmæssige*** og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i den ansvarlige ***medlemsstat*** er i stand til at yde den pågældende passende bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en rimelig frist, inden overførslen

rimelig frist, inden overførslen gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.	gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 1939
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b)***, c) eller d)***, meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er tilstrækkelige, relevante og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i henhold til den ansvarlige medlemsstats nationale lovgivning er i stand til at yde den pågældende passende bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en rimelig frist, inden overførslen gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.	1. Den medlemsstat, som gennemfører overførslen af en ansøger eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), meddeler den ansvarlige medlemsstat de personoplysninger om den person, der skal overføres, som er tilstrækkelige, relevante og begrænset til, hvad der er nødvendigt, alene for at sikre, at de kompetente myndigheder i henhold til den ansvarlige medlemsstats nationale lovgivning er i stand til at yde den pågældende passende bistand, herunder ydelse af den akutte lægebehandling, der er nødvendig for at beskytte vedkommendes vitale interesser, og for at sikre kontinuitet i den beskyttelse og de rettigheder, som følger af denne forordning og af andre relevante retlige instrumenter på asylområdet. Disse oplysninger meddeles den ansvarlige medlemsstat inden for en rimelig frist, inden overførslen gennemføres, for at sikre, at dennes kompetente myndigheder i henhold til den nationale lovgivning har tilstrækkelig tid til at træffe de nødvendige foranstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 1940
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den overførende medlemsstat sender den ansvarlige medlemsstat alle de oplysninger, der er væsentlige for beskytte de rettigheder og de umiddelbare ***særlige*** behov, den person, der skal overføres, har, herunder navnlig:	2. Den overførende medlemsstat sender den ansvarlige medlemsstat alle de oplysninger, der er væsentlige for beskytte de rettigheder og de umiddelbare ***specifikke*** behov, den person, der skal overføres, har, herunder navnlig:

Or. en

Ændringsforslag 1941
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) eventuelle øjeblikkelige foranstaltninger, som den ansvarlige medlemsstat skal træffe for at sikre, at de særlige behov, som den person, der skal overføres, har, herunder eventuel nødvendig akut lægebehandling, tilgodeses	*a)* eventuelle øjeblikkelige foranstaltninger, som den ansvarlige medlemsstat skal træffe for at sikre, at de særlige behov, som den person, der skal overføres, har, herunder eventuel nødvendig akut lægebehandling, tilgodeses ***og, hvor det er relevant, eventuelle ordninger, som er nødvendige for at håndhæve barnets tarv***

Or. en

Ændringsforslag 1942
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) eventuelle øjeblikkelige foranstaltninger, som den ansvarlige medlemsstat skal træffe for at sikre, at de ***særlige*** behov, som den person, der skal overføres, har, herunder eventuel nødvendig akut lægebehandling, tilgodeses	*a)* eventuelle øjeblikkelige foranstaltninger, som den ansvarlige medlemsstat skal træffe for at sikre, at de ***specifikke*** behov, som den person, der skal overføres, har, herunder eventuel nødvendig akut lægebehandling, tilgodeses

Or. en

Ændringsforslag 1943
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) når der er tale om mindreårige, oplysninger om deres uddannelse	*c)* når der er tale om mindreårige, ***en vurdering af barnets tarv og*** oplysninger ***som omhandlet i artikel 13, herunder*** om deres uddannelse

Or. en

Ændringsforslag 1944
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) når der er tale om mindreårige, oplysninger om deres uddannelse	*c)* når der er tale om mindreårige, ***en vurdering af barnets tarv og*** oplysninger om deres uddannelse

Or. en

Ændringsforslag 1945
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) en vurdering af ansøgerens alder	*d)* en vurdering af ansøgerens alder, ***hvis det er relevant***

Or. en

Ændringsforslag 1946
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Udvekslingen af oplysninger i henhold til denne artikel må kun finde sted mellem de myndigheder, som er meddelt Kommissionen, jf. denne forordnings artikel 41, ved brug af det elektroniske ***kommunikationsnet, der er oprettet ved*** artikel ***18 i forordning (EF) nr. 1560/2003***. De udvekslede oplysninger må kun anvendes til de formål, der er fastsat i stk. 1 i denne artikel, og må ikke behandles yderligere.	3. Udvekslingen af oplysninger i henhold til denne artikel må kun finde sted mellem de myndigheder, som er meddelt Kommissionen, jf. denne forordnings artikel 41, ved brug af det ***fælles og sikrede*** elektroniske ***fremsendelses- og kommunikationssystem, jf.*** artikel ***40a***. De udvekslede oplysninger må kun anvendes til de formål, der er fastsat i stk. 1 i denne artikel, og må ikke behandles yderligere.

Or. en

Ændringsforslag 1947
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. For at lette udvekslingen af	4. For at lette udvekslingen af

oplysninger mellem medlemsstaterne udarbejder Kommissionen ved ***gennemførelsesretsakter*** en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	oplysninger mellem medlemsstaterne udarbejder Kommissionen ved ***delegerede retsakter*** en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel.

Or. en

Ændringsforslag 1948
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. For at lette udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne ***udarbejder*** Kommissionen ***ved gennemførelsesretsakter*** en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	4. For at lette udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne ***gives*** Kommissionen ***beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 68 vedrørende*** en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel.

Or. en

Ændringsforslag 1949
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 37 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. For at lette udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne udarbejder Kommissionen ved	4. For at lette udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne udarbejder Kommissionen ved

gennemførelsesretsakter en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel. Disse gennemførelsesretsakter vedtages ***efter undersøgelsesproceduren, jf.*** artikel ***67, stk. 2***.	gennemførelsesretsakter en standardformular til overførsel af de oplysninger, som kræves i henhold til denne artikel. Disse gennemførelsesretsakter vedtages ***i overensstemmelse med artikel 40a i denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 1950
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 38	***udgår***
Udveksling af sikkerhedsrelevante oplysninger inden gennemførelsen af en overførsel	
Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, meddeler førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat dette.	

Or. en

Ændringsforslag 1951
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 38 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Udveksling af sikkerhedsrelevante	Udveksling af sikkerhedsrelevante

oplysninger inden gennemførelsen af en overførsel	oplysninger inden gennemførelsen af en overførsel ***til en tredjelandspartnerstat***

Or. en

Ændringsforslag 1952
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 38 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, meddeler førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat dette.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 1953
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 38 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, meddeler førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat	Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, meddeler førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat

dette.	dette. ***Med henblik herpå bruger medlemsstaten det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem, jf. artikel 40a.***

Or. en

Ændringsforslag 1954
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 38 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, ***meddeler*** førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat ***dette***.	Hvis den medlemsstat, der gennemfører overførslen, er i besiddelse af oplysninger, der tyder på, at der er rimelig grund til at anse ansøgeren eller en anden person, jf. artikel 26, stk. 1, litra b), c) eller d), for at udgøre en trussel mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden i en medlemsstat, ***bliver*** førstnævnte medlemsstat den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 1955
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 39 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Udveksling af sundhedsoplysninger inden gennemførelsen af en overførsel	Udveksling af sundhedsoplysninger, inden gennemførelsen af en overførsel ***til en tredjelandspartnerstat***

Or. en

Ændringsforslag 1956

Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om særlige behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse særlige behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.	1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende ***sårbare personer, herunder*** handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om særlige behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse særlige behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.

Or. en

Ændringsforslag 1957
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente	1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente

myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om særlige behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse særlige behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.	myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige***, børn*** og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om særlige behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse særlige behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.

Or. en

Ændringsforslag 1958
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om ***særlige*** behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan	1. Den overførende medlemsstat sender, for så vidt den kompetente myndighed i henhold til den nationale lovgivning har adgang til sådanne oplysninger, udelukkende med henblik på ydelse af lægehjælp eller -behandling, navnlig vedrørende handicappede personer, ældre, gravide kvinder, mindreårige og personer, der har været udsat for tortur, voldtægt eller anden form for grov vold af psykisk, fysisk eller seksuel karakter, den ansvarlige medlemsstat oplysninger om ***specifikke*** behov hos den person, der skal overføres, som i specifikke tilfælde kan

omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse ***særlige*** behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.	omfatte oplysninger om den fysiske eller psykiske sundhedstilstand hos den pågældende person. Disse oplysninger sendes i en fælles helbredsattest sammen med de nødvendige bilag hertil. Den ansvarlige medlemsstat sikrer, at der tages tilstrækkeligt hensyn til disse ***specifikke*** behov, herunder navnlig behovet for nødvendig lægebehandling.

Or. en

Ændringsforslag 1959
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen udarbejder ved gennemførelsesretsakter den fælles helbredsattest. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	Kommissionen udarbejder ved gennemførelsesretsakter den fælles ***helbreds- og sårbarhedsattest***. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1960
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den overførende medlemsstat sender kun den ansvarlige medlemsstat de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, efter at have indhentet ansøgerens og/eller dennes ***repræsentants*** udtrykkelige samtykke, eller når fremsendelsen er nødvendig for at beskytte folkesundheden	2. Den overførende medlemsstat sender kun den ansvarlige medlemsstat de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, efter at have indhentet ansøgerens og/eller dennes ***værges*** udtrykkelige samtykke, eller når fremsendelsen er nødvendig for at beskytte folkesundheden og den offentlige

og den offentlige sikkerhed, eller hvis den pågældende person fysisk eller retligt ikke er i stand til at give sit samtykke, for at beskytte den pågældendes eller en anden persons vitale interesser. ***Manglende samtykke, herunder hvis samtykke nægtes, udgør ikke en hindring for overførslen.***	sikkerhed, eller hvis den pågældende person fysisk eller retligt ikke er i stand til at give sit samtykke, for at beskytte den pågældendes eller en anden persons vitale interesser.

Or. en

Ændringsforslag 1961
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den overførende medlemsstat sender kun den ansvarlige medlemsstat de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, efter at have indhentet ansøgerens og/eller dennes repræsentants udtrykkelige samtykke, eller når fremsendelsen er nødvendig for at beskytte folkesundheden og den offentlige sikkerhed, eller hvis den pågældende person fysisk eller retligt ikke er i stand til at give sit samtykke, for at beskytte den pågældendes eller en anden persons vitale interesser. ***Manglende samtykke, herunder hvis samtykke nægtes, udgør ikke en hindring for overførslen.***	2. Den overførende medlemsstat sender kun den ansvarlige medlemsstat de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, efter at have indhentet ansøgerens og/eller dennes repræsentants udtrykkelige samtykke, eller når fremsendelsen er nødvendig for at beskytte folkesundheden og den offentlige sikkerhed, eller hvis den pågældende person fysisk eller retligt ikke er i stand til at give sit samtykke, for at beskytte den pågældendes eller en anden persons vitale interesser ***i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, litra h), i forordning (EU) 2016/679***.

Or. en

Ændringsforslag 1962
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved ***gennemførelsesretsakter*** ensartede betingelser og praktiske ordninger til udveksling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	5. Kommissionen vedtager ved ***delegerede retsakter*** ensartede betingelser og praktiske ordninger til udveksling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1963
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 39 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kommissionen vedtager ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser og praktiske ordninger til udveksling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1. ***Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	5. ***I henhold til artikel 40a*** vedtager Kommissionen ved gennemførelsesretsakter ensartede betingelser og praktiske ordninger til udveksling af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1 ***i det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem***.

Or. en

Ændringsforslag 1964
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Hver*** medlemsstat meddeler ***enhver anden*** medlemsstat, at anmodninger om sådanne personoplysninger vedrørende en	1. ***Den*** medlemsstat***, der træffer afgørelse,*** meddeler ***den ansvarlige*** medlemsstat ***og omvendt***, at anmodninger

person, der er omfattet af anvendelsesområdet for denne forordning, skal være ***tilstrækkelige, relevante*** og begrænset til***, hvad der er nødvendigt for***:	om sådanne personoplysninger vedrørende en person, der er omfattet af anvendelsesområdet for denne forordning, skal være ***nødvendige, forholdsmæssige*** og begrænset til ***formålet***:

Or. en

Ændringsforslag 1965
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(a) personoplysninger om ansøgeren og dennes ***eventuelle*** familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer (fulde navn***, evt.*** tidligere navn, ***kaldenavne eller pseudonymer,*** (nuværende og tidligere) nationalitet, fødselsdato og fødested)	*a)* personoplysninger om ansøgeren og***, hvor det er nødvendigt og forholdsmæssigt,*** dennes familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer (fulde navn ***og, hvor det er relevant,*** tidligere navn, (nuværende og tidligere) nationalitet, fødselsdato og fødested)

Or. en

Ændringsforslag 1966
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(b) identitetspapirer og rejsedokumenter (referencenumre, gyldighedsperiode, udstedelsesdato, udstedende myndighed, udstedelsessted ***osv.***)	*b)* identitetspapirer og rejsedokumenter (referencenumre, gyldighedsperiode, udstedelsesdato, udstedende myndighed, udstedelsessted)

Or. en

Ændringsforslag 1967
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) øvrige oplysninger, der er nødvendige for at fastslå den pågældendes identitet***, herunder de biometriske data, som medlemsstaten optager af ansøgeren med henblik på nærværende forordnings artikel 57, stk. 6, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]***	*c)* øvrige oplysninger, der er nødvendige for at fastslå den pågældendes identitet

Or. en

Ændringsforslag 1968
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) øvrige oplysninger, der er nødvendige for at fastslå den pågældendes identitet***, herunder de biometriske data, som medlemsstaten optager af ansøgeren med henblik på nærværende forordnings artikel 57, stk. 6, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen]***	*c)* øvrige oplysninger, der er nødvendige for at fastslå den pågældendes identitet

Or. en

Ændringsforslag 1969
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) gennemførelse af en afgørelse om tilbagesendelse.

Or. en

Ændringsforslag 1970
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) opholdssteder ***og rejseruter***	*d)* opholdssteder

Or. en

Ændringsforslag 1971
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(d) opholdssteder ***og rejseruter***	*d)* opholdssteder

Or. en

Ændringsforslag 1972
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(f) det sted, hvor ansøgningen er indgivet	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1973
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) datoen for eventuel indgivelse af en tidligere ansøgning om international beskyttelse, datoen for registreringen af den aktuelle ansøgning, status over sagsbehandlingen og eventuelt indholdet af den trufne afgørelse.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 1974
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 2 – litra g a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ga) straffeattest.

Or. en

Ændringsforslag 1975
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ansvarlige medlemsstat kan desuden, forudsat at det er nødvendigt for	3. Den ansvarlige medlemsstat kan desuden, forudsat at det er nødvendigt for

behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, anmode en anden medlemsstat om at meddele den, hvad ansøgeren har lagt til grund for sin ansøgning, og begrundelsen for de afgørelser, der måtte være truffet vedrørende ansøgeren. ***Denne anden medlemsstat kan nægte at efterkomme anmodningen, hvis fremsendelsen af disse oplysninger vil kunne skade dens væsentlige interesser eller beskyttelsen af den pågældendes eller andres frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder. Under alle omstændigheder er det en betingelse for udlevering af oplysningerne, at den anmodende medlemsstat indhenter skriftligt samtykke fra ansøgeren om international beskyttelse. I så fald skal ansøgeren vide, hvilke bestemte oplysninger vedkommende giver sit samtykke til.***	behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, anmode en anden medlemsstat om at meddele den, hvad ansøgeren har lagt til grund for sin ansøgning, og begrundelsen for de afgørelser, der måtte være truffet vedrørende ansøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 1976
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Den ansvarlige medlemsstat kan desuden, forudsat at det er nødvendigt for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, anmode en anden medlemsstat om at meddele den, hvad ansøgeren har lagt til grund for sin ansøgning, og begrundelsen for de afgørelser, der måtte være truffet vedrørende ansøgeren. Denne anden*** medlemsstat kan nægte at efterkomme anmodningen, hvis fremsendelsen af disse oplysninger vil kunne skade dens væsentlige interesser eller beskyttelsen af den pågældendes eller andres frihedsrettigheder og grundlæggende	3. ***En*** medlemsstat kan nægte at efterkomme anmodningen, hvis fremsendelsen af disse oplysninger vil kunne skade dens væsentlige interesser eller beskyttelsen af den pågældendes eller andres frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder. Under alle omstændigheder er det en betingelse for udlevering af oplysningerne, at den anmodende medlemsstat indhenter skriftligt samtykke fra ansøgeren om international beskyttelse. I så fald skal ansøgeren vide, hvilke bestemte oplysninger vedkommende giver sit

rettigheder. Under alle omstændigheder er det en betingelse for udlevering af oplysningerne, at den anmodende medlemsstat indhenter skriftligt samtykke fra ansøgeren om international beskyttelse. I så fald skal ansøgeren vide, hvilke bestemte oplysninger vedkommende giver sit samtykke til.	samtykke til.

Or. en

Ændringsforslag 1977
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den ansvarlige medlemsstat kan desuden, forudsat at det er nødvendigt for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, anmode en anden medlemsstat om at meddele den, hvad ansøgeren har lagt til grund for sin ansøgning, og begrundelsen for de afgørelser, der måtte være truffet vedrørende ansøgeren. Denne anden medlemsstat kan nægte at efterkomme anmodningen, hvis fremsendelsen af disse oplysninger vil kunne skade ***dens væsentlige interesser eller*** beskyttelsen af den pågældendes eller andres frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder. Under alle omstændigheder er det en betingelse for udlevering af oplysningerne, at den anmodende medlemsstat indhenter skriftligt samtykke fra ansøgeren om international beskyttelse. I så fald skal ansøgeren vide, hvilke bestemte oplysninger vedkommende giver sit samtykke til.	3. Den ansvarlige medlemsstat kan desuden, forudsat at det er nødvendigt for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, anmode en anden medlemsstat om at meddele den, hvad ansøgeren har lagt til grund for sin ansøgning, og begrundelsen for de afgørelser, der måtte være truffet vedrørende ansøgeren. Denne anden medlemsstat kan nægte at efterkomme anmodningen, hvis fremsendelsen af disse oplysninger vil kunne skade beskyttelsen af den pågældendes eller andres frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder. Under alle omstændigheder er det en betingelse for udlevering af oplysningerne, at den anmodende medlemsstat indhenter skriftligt samtykke fra ansøgeren om international beskyttelse. I så fald skal ansøgeren vide, hvilke bestemte oplysninger vedkommende giver sit samtykke til.

Or. en

Ændringsforslag 1978
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Enhver anmodning om oplysninger må kun sendes i forbindelse med en individuel ansøgning om international beskyttelse eller en overførsel med henblik på omfordeling. Den skal begrundes, og når formålet med den er at kontrollere opfyldelsen af et kriterie, der kan medføre, at den anmodede medlemsstat pålægges ansvaret, skal det oplyses, hvilket indicie***, herunder relevante oplysninger fra pålidelige kilder om, hvordan ansøgere indrejser på medlemsstaternes område,*** eller hvilken detaljeret og verificerbar oplysning i ansøgerens erklæringer den er baseret på. Sådanne relevante oplysninger fra pålidelige kilder er i sig selv ikke tilstrækkelige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig og kompetent i henhold til denne forordning, men de kan bidrage til vurderingen af andre indicier vedrørende den enkelte ansøger.	4. Enhver anmodning om oplysninger må kun sendes i forbindelse med en individuel ansøgning om international beskyttelse eller en overførsel med henblik på omfordeling. Den skal begrundes, og når formålet med den er at kontrollere opfyldelsen af et kriterie, der kan medføre, at den anmodede medlemsstat pålægges ansvaret, skal det oplyses, hvilket indicie eller hvilken detaljeret og verificerbar oplysning i ansøgerens erklæringer den er baseret på. Sådanne relevante oplysninger fra pålidelige kilder er i sig selv ikke tilstrækkelige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig og kompetent i henhold til denne forordning, men de kan bidrage til vurderingen af andre indicier vedrørende den enkelte ansøger.

Or. en

Ændringsforslag 1979
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Enhver anmodning om oplysninger må kun sendes i forbindelse med en individuel ansøgning om international beskyttelse eller en overførsel med henblik	4. Enhver anmodning om oplysninger må kun sendes i forbindelse med en individuel ansøgning om international beskyttelse eller en overførsel med henblik

på omfordeling. Den skal begrundes, og når formålet med den er at kontrollere opfyldelsen af et kriterie, der kan medføre, at den anmodede medlemsstat pålægges ansvaret, skal det oplyses, hvilket indicie**,** ***herunder relevante oplysninger fra pålidelige kilder om, hvordan ansøgere indrejser på medlemsstaternes område,*** eller hvilken detaljeret og verificerbar oplysning i ansøgerens erklæringer den er baseret på. Sådanne relevante oplysninger fra pålidelige kilder er i sig selv ikke tilstrækkelige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig og kompetent i henhold til denne forordning, men de kan bidrage til vurderingen af andre indicier vedrørende den enkelte ansøger.	på omfordeling. Den skal begrundes, og når formålet med den er at kontrollere opfyldelsen af et kriterie, der kan medføre, at den anmodede medlemsstat pålægges ansvaret, skal det oplyses, hvilket indicie eller hvilken detaljeret og verificerbar oplysning i ansøgerens erklæringer den er baseret på. Sådanne relevante oplysninger fra pålidelige kilder er i sig selv ikke tilstrækkelige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig og kompetent i henhold til denne forordning, men de kan bidrage til vurderingen af andre indicier vedrørende den enkelte ansøger.

Or. en

Ændringsforslag 1980
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Den anmodede medlemsstat skal svare inden for en frist på ***tre*** uger. Enhver forsinkelse i besvarelsen skal begrundes behørigt. Manglende overholdelse af fristen på ***tre*** uger fritager ikke den anmodede medlemsstat for pligten til at svare. Hvis de undersøgelser, der er foretaget af den anmodede medlemsstat, som ikke overholdt fristen, indeholder oplysninger, som viser, at den er ansvarlig, kan den pågældende medlemsstat ikke påberåbe sig udløbet af fristerne i artikel 29 som grund til at nægte at efterkomme anmodningen om overtagelse. I så fald forlænges fristerne i artikel 29 for indgivelse af en anmodning om overtagelse med et tidsrum af samme længde som forsinkelsen i den anmodede medlemsstats	5. Den anmodede medlemsstat skal svare inden for en frist på ***fem*** uger. Enhver forsinkelse i besvarelsen skal begrundes behørigt. Manglende overholdelse af fristen på ***fem*** uger fritager ikke den anmodede medlemsstat fra pligten til at svare. Hvis de undersøgelser, der er foretaget af den anmodede medlemsstat, som ikke overholdt fristen, indeholder oplysninger, som viser, at den er ansvarlig, kan den pågældende medlemsstat ikke påberåbe sig udløbet af fristerne i artikel 29 som grund til at nægte at efterkomme anmodningen om overtagelse. I så fald forlænges fristerne i artikel 29 for indgivelse af en anmodning om overtagelse med et tidsrum af samme længde som forsinkelsen i den anmodede medlemsstats

svar.

svar.

Or. en

Ændringsforslag 1981
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 40 – stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9. Hver af de berørte medlemsstater registrerer i den pågældendes individuelle sagsakter eller i et register fremsendelsen og modtagelsen af de udvekslede oplysninger.	9. Hver af de berørte medlemsstater registrerer i den pågældendes individuelle sagsakter eller i et register fremsendelsen og modtagelsen af de udvekslede oplysninger. ***Sikkerheden og fortroligheden af denne registrering skal sikres.***

Or. en

Ændringsforslag 1982
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 40 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 40a
	Fælles og sikret elektronisk fremsendelses- og kommunikationssystem
	1. Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter et "Fælles og sikret elektronisk fremsendelses- og kommunikationssystem" på EU-plan mellem de i artikel 41, stk. 1, omhandlede kompetente myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger vedrørende anvendelsen af denne forordning.

Det elektroniske "DubliNet"-kommunikationsnet, som er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1560/2003, anvendes som grundlag for det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem og opgraderes tilsvarende. EU-LISA er ansvarlig for forberedelsen, udviklingen og den driftsmæssige ledelse af dette system, dets interoperabilitet med andre systemer og kommunikationsinfrastrukturen mellem det centrale system og de nationale infrastrukturer. Inden for budgettets rammer til at gennemføre nærværende forordning skal EU-LISA sikres en passende bevilling til at udføre denne opgave.

2. Medlemsstaterne benytter det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem til at dele alle typer oplysninger, som er relevante for anvendelsen af denne forordning, herunder biometriske data, der er indhentet i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, meddelelser, svar og al skriftlig korrespondance, og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen.

3. Det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem får forskellige kanaler for hver type oplysning, der kræver forskellige regler med hensyn til adgang, betingelser for udveksling, fortrolighed eller andre særlige forhold. Navnlig oprettes der forskellige kanaler med henblik på artikel 37, 38, 39 og 40.

4. Med henblik på denne forordning skal medlemsstaterne og EU's organer og agenturer samt alle aktører, der er involveret i behandling af ansøgernes personoplysninger, anvende forordning (EU) 2016/679 [den generelle forordning om databeskyttelse].

5. Den i første stykke omhandlede

gennemførelsesretsakt vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2, senest fire måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

Or. en

Ændringsforslag 1983
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse, meddelelser om tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.	1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder***, og om kompetencefordelingen mellem forskellige myndigheder i en medlemsstat, hvis det er relevant***. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ***menneskelige, materielle og finansielle*** ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder ***anvendelsen af procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, på en hurtig og effektiv måde, som beskytter ansøgernes "processuelle og grundlæggende rettigheder",*** besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse, meddelelser om tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.

Or. en

Ændringsforslag 1984
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse, ***meddelelser*** om tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.	1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse, ***anmodninger*** om tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.

Or. en

Ændringsforslag 1985
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse***, meddelelser om*** tilbagetagelse og, hvis det er relevant,	1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse ***eller*** tilbagetagelse og, hvis det er relevant,

overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.	overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.

Or. en

Ændringsforslag 1986
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse***, meddelelser om*** tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.	1. Hver medlemsstat meddeler straks Kommissionen, hvilke specifikke myndigheder der har ansvaret for opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af denne forordning, og eventuelle ændringer vedrørende disse myndigheder. Medlemsstaterne sikrer, at disse myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver, herunder besvarelsen inden for de fastsatte frister af anmodninger om oplysninger, anmodninger om overtagelse ***eller*** tilbagetagelse og, hvis det er relevant, overholdelsen af deres forpligtelser i medfør af del IV, kapitel I-III.

Or. en

Ændringsforslag 1987
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Medlemsstaterne sikrer, at de myndigheder, der er omhandlet i stk. 1, modtager ***den*** nødvendige uddannelse vedrørende anvendelsen af denne forordning.	3. Medlemsstaterne sikrer, at de myndigheder, der er omhandlet i stk. 1, ***kontinuerligt*** modtager ***de*** nødvendige ***menneskelige ressourcer, som har kvalifikationer,*** uddannelse***, ekspertise og***

uafhængighed vedrørende anvendelsen af denne forordning. ***Navnlig modtager myndighederne det hensigtsmæssige personale til at tage sig af ansøgere med specifikke behov. Når en medlemsstat anmoder om det, bistår Kommissionen de kompetente myndigheder med at planlægge tildeling af personale med henblik på at sikre anvendelsen af nærværende forordning og ens betingelser i alle medlemsstater.***

Or. en

Ændringsforslag 1988
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. ***Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter sikre elektroniske transmissionskanaler mellem de i stk. 1 omhandlede myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger, biometriske data, der er indhentet i henhold til*** forordning ***(EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, meddelelser, svar og al skriftlig korrespondance og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.***	4. ***I en situation med en væsentlig forøgelse af disse myndigheders arbejdsbyrde yder medlemsstaterne ekstra personale for fortsat at opfylde deres forpligtelser i henhold til nærværende*** forordning***.***
	Medlemsstaterne bør også søge støtte fra EU-organer, -kontorer og -agenturer, internationale organisationer og ikkestatslige organisationer.

Or. en

Begrundelse

Den slettede del er flyttet til artikel 40a.

Ændringsforslag 1989
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter sikre elektroniske transmissionskanaler mellem de i stk. 1 omhandlede myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger, biometriske data, der er indhentet i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, ***meddelelser,*** svar og al skriftlig korrespondance og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	4. Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter sikre elektroniske transmissionskanaler mellem de i stk. 1 omhandlede myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger, biometriske data, der er indhentet i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, svar og al skriftlig korrespondance og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1990
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter sikre elektroniske transmissionskanaler mellem de i stk. 1 omhandlede myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger, biometriske	4. Kommissionen indfører ved gennemførelsesretsakter sikre elektroniske transmissionskanaler mellem de i stk. 1 omhandlede myndigheder og mellem disse myndigheder og Asylagenturet til fremsendelse af oplysninger, biometriske

data, der er indhentet i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, ***meddelelser,*** svar og al skriftlig korrespondance og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.	data, der er indhentet i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen], anmodninger, svar og al skriftlig korrespondance og til at sikre, at afsenderne automatisk modtager et elektronisk bevis for modtagelsen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 67, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 1991
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) ***solidaritetsbidrag i medfør af del IV, kapitel I-III.***	*c)* ***omfordeling.***

Or. en

Ændringsforslag 1992
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(c) ***solidaritetsbidrag*** i medfør af del IV, kapitel I-III.	*c)* ***frivillige bidrag*** i medfør af del IV, kapitel I-III.

Or. en

Ændringsforslag 1993
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 1 – afsnit 1 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Som en undtagelse forbliver sådanne administrative aftaler uden for formålet med og anvendelsesområdet for det fælles og sikrede elektroniske fremsendelses- og kommunikationssystem, jf. artikel 40a.

Or. en

Ændringsforslag 1994
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Inden indgåelse eller ændring af de i stk. 1, litra b), omhandlede aftaler rådfører medlemsstaterne sig med Kommissionen om aftalens forenelighed med denne forordning.	3. Inden indgåelse eller ændring af de i stk. 1, litra b), omhandlede aftaler rådfører medlemsstaterne sig med Kommissionen om aftalens forenelighed med denne forordning ***og med andre relevante EU-retlige bestemmelser, herunder chartret om grundlæggende rettigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 1995
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Artikel 42 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

4. Anser Kommissionen de i stk. 1, litra b), omhandlede aftaler for at være uforenelige med denne forordning, giver den inden for en rimelig frist de pågældende medlemsstater meddelelse herom. Medlemsstaterne træffer alle passende foranstaltninger til at ændre den pågældende aftale inden for en rimelig frist med henblik på at fjerne de konstaterede uforeneligheder.	4. Anser Kommissionen de i stk. 1, litra b), omhandlede aftaler for at være uforenelige med denne forordning ***eller med andre relevante EU-retlige bestemmelser, herunder chartret om grundlæggende rettigheder***, giver den inden for en rimelig frist de pågældende medlemsstater meddelelse herom. Medlemsstaterne træffer alle passende foranstaltninger til at ændre den pågældende aftale inden for en rimelig frist med henblik på at fjerne de konstaterede uforeneligheder.

Or. en

Ændringsforslag 1996
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 43 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Asylagenturet opretter det net af kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, stk. 1, med henblik på at øge det praktiske samarbejde og informationsudvekslingen om alle forhold vedrørende anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber og rådgivning.	Asylagenturet opretter det net af kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 41, stk. 1, med henblik på at øge det praktiske samarbejde og informationsudvekslingen om alle forhold vedrørende anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber og rådgivning***, styrkelse af konvergensen i anvendelsen af forordningen og i praksisser samt opbygningen af en fælles kultur mellem agenter fra kompetente myndigheder, både på nationalt plan og EU-plan***.

Or. en

Ændringsforslag 1997
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 43 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Dette net kan struktureres i flere formationer, der består af embedsmænd på forskellige hierarkiske niveauer med henblik på at støtte samarbejde og konvergens fra operationelle aktiviteter til et højere beslutningstagnings- og ansvarsniveau. Møder i disse formationer organiseres regelmæssigt og så hyppigt, det anses for nødvendigt, og mindst hver måned.

Or. en

Ændringsforslag 1998
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Artikel 43 – afsnit 1 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Andre relevante EU-kontorer, -organer eller -agenturer kan også deltage i dette net.

Or. en

Ændringsforslag 1999
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 44 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. For at sikre, at de mekanismer, der er oprettet ved denne forordning, fungerer ordentligt, og for at afhjælpe vanskeligheder med anvendelsen heraf,	1. For at sikre, at de mekanismer, der er oprettet ved denne forordning, fungerer ordentligt, og for at afhjælpe vanskeligheder med anvendelsen heraf,

hvis to eller flere medlemsstater støder på vanskeligheder i forbindelse med deres samarbejde inden for rammerne af denne forordning eller anvendelsen af den mellem dem, gennemfører de berørte medlemsstater på anmodning af en eller flere af dem straks konsultationer for at finde passende løsninger inden for ***en rimelig frist*** i overensstemmelse med princippet om loyalt samarbejde.	hvis to eller flere medlemsstater støder på vanskeligheder i forbindelse med deres samarbejde inden for rammerne af denne forordning eller anvendelsen af den mellem dem, gennemfører de berørte medlemsstater på anmodning af en eller flere af dem ***eller af Kommissionen*** straks konsultationer for at finde passende løsninger inden for ***fire uger efter anmodningen*** i overensstemmelse med princippet om loyalt samarbejde. ***Hvis vanskelighederne vedrører gennemførelsen af denne forordnings del IV, opfordres EU's omfordelingskoordinator til at deltage i disse konsultationer.***

Or. en

Ændringsforslag 2000
Damien Carême

Forslag til forordning
Artikel 44 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hvis der i medfør af stk. 1 ikke findes en løsning, eller vanskelighederne fortsætter, ***kan en eller flere af de berørte medlemsstater anmode*** Kommissionen ***om at*** gennemføre konsultationer med de berørte medlemsstater med henblik på at finde passende løsninger. Kommissionen gennemfører ***straks*** sådanne konsultationer. De berørte medlemsstater deltager aktivt i konsultationerne, og både de og Kommissionen træffer passende foranstaltninger for straks at løse problemet. Kommissionen kan vedtage henstillinger rettet til de berørte medlemsstater med angivelse af de foranstaltninger, der skal træffes, og passende frister herfor.	2. Hvis der i medfør af stk. 1 ikke findes en løsning, eller vanskelighederne fortsætter, ***skal*** Kommissionen gennemføre konsultationer med de berørte medlemsstater med henblik på at finde passende løsninger. Kommissionen gennemfører sådanne konsultationer ***inden for fire uger efter anmodningen***. De berørte medlemsstater deltager aktivt i konsultationerne, og både de og Kommissionen træffer passende foranstaltninger for straks at løse problemet. Kommissionen kan***, hvis det er relevant og i samråd med EU's omfordelingskoordinator,*** vedtage henstillinger rettet til de berørte medlemsstater med angivelse af de foranstaltninger, der skal træffes, og passende frister herfor.

Or. en